

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia



Michael Jordan

Dona \$2 millones para Museo Afroamericano.

|| **Farándula**



Alcalde de Fairfax

Detenido por ofrecer Droga a cambio de sexo.

|| **Pág. 6A**

Viernes 12 de agosto del 2016

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 482

En Silver Spring, hay dos personas muertas, decenas de heridos y varios desaparecidos

Explosión, fuego y llanto

Tragedia ocurre en edificio habitado en su gran mayoría por inmigrantes hispanos y africanos.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Al menos dos personas muertas y nueve desaparecidas fue el saldo preliminar que dejó una explosión, seguida de un incendio que destruyó parte de un edificio de apartamentos mayoritariamente habitado por inmigrantes hispanos y africanos en el condado de Montgomery, Maryland. El jueves todo el día las autoridades se enfocaron en la búsqueda entre los escombros para ver si daban con alguno de los desaparecidos, así como con la causa de la tragedia que dejó a más de 90 personas sin un hogar, y a otros llorando la pérdida de seres queridos. “Había gente lanzando a niños por las ventanas y saltando ellas mismas, tratando de salvarse”, afirmó el jefe de

bomberos del condado Montgomery, Scott Goldstein. Él y unos 160 bomberos se encontraron con esta escena mientras trabajaban en sofocar el incendio de tres alarmas y cuya explosión se escuchó y sintió a una milla de distancia. Al momento del incidente varios vecinos se convirtieron en héroes y salvaron a varias personas, pero otros no corrieron con la misma suerte. Si está buscando a un familiar o conocido puede llamar al teléfono 311 para obtener información, mientras que las personas que quieren donar artículos de primera necesidad, dinero en efectivo, lo pueden hacer a través de Casa de Maryland, A Wider Circle, la Adventist Community Services of Greater Washington y Montgomery Housing Partnership. || **Pág. 4A**



Autoridades federales y estatales investigan las causas de la tragedia, mientras buscan a las personas desaparecidas en el incendio que consumió parte de un edificio en la Piney Branch, Silver Spring. FOTO: ÁLVARO ORTIZ/ WASHINGTON HISPANIC

Esperan que MVA ajuste proceso de aplicación

Extienden plazo para licencias CDL

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los camioneros con licencia comercial del estado de Maryland que aplicaron con un permiso de trabajo tendrán hasta el 15 de noviembre para circular sin problemas por las calles del país, toda vez que la Administración de Vehículos Automotores (MVA, en inglés) extendió el plazo para la entrega de los documentos que les permitan mantener los privilegios de CDL. A mediados de julio, varios camioneros, recibieron una carta en la que les informaban

que para mantener su licencia comercial debían presentar un certificado de nacimiento o una tarjeta de residencia a más tardar un mes después de recibir la nota. La legisladora estatal Ana Sol Gutiérrez habló a nivel federal, y le informaron que hay un recurso disponible que se aplica en más de 23 estados, en el que las personas pueden aplicar para una CDL sin domicilio. Gutiérrez espera que de aquí al 15 de noviembre, la MVA haya trabajado para ajustar los procesos y permitir que las personas con permisos de trabajo obtengan sin problema su CDL.



La legisladora estatal Ana Sol Gutiérrez tuvo conversaciones a nivel estatal y federal para tratar de conseguir una solución para cientos de conductores, cuyos privilegios de CDL estaban en riesgo. FOTO: CORTESÍA

Alcalde de Arizona

Rechaza invitación por estar en español

WASHINGTON HISPANIC
AP

Un alcalde de Arizona rechazó una invitación a una reunión de alcaldes de ciudades de ambos lados de la frontera Estados Unidos-México porque fue escrita en inglés y español. El periódico El Paso Times publicó el jueves que la invitación es para la reunión del 24 de agosto de la Asociación de Alcaldes de la Frontera Estados Unidos-México, en Laredo,

Texas. “NO asistiré a un acto que es enviado a mí en español / mexicano. Una nación significa un idioma y estoy ofendido por la división causada por el idioma”, dijo el miércoles el alcalde de Huachuca City, Ken Taylor a John Cook, director ejecutivo de la asociación de alcaldes fronterizos. “El propósito de la Asociación de Alcaldes de la Frontera es hablar con una voz en Washington, D.C., y Ciudad de México”, dijo el también alcalde de El Paso, Texas.

Por la Cámara de Comercio

Orange renuncia al Concejo de DC

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Sólo unas semanas después de ser nombrado el nuevo presidente de la Cámara de Comercio de Washington DC, el concejal Vincent Orange se vio en medio de inconformidades que le hicieron renunciar a esta cámara legislativa. Orange, quien es uno de los concejales At-Large, está al frente del Comité de Negocios, Consumidor y Asuntos Regu-

latorios, algo que pudiese dar cabida a conflicto de intereses con su nuevo trabajo. “Creo que mientras le pongamos los puntos a las íes y crucemos las tés realmente no veo un conflicto”, había dicho Orange al momento que se supo de su nuevo trabajo. Pero los críticos piensan lo contrario. A pesar de que la ley permite que los concejales, que ganan \$135 mil al año, tengan un segundo trabajo remunerado, Orange decidió renunciar a partir del 15 de agosto.

Dos personas mordidas por zorro en VA. || **Pág. 2A**

Líderes Latinos de Virginia respaldan a Hillary Clinton. || **Pág. 5A**

Republicano corre como Independiente surge competencia a Donald Trump. || **Pág. 5A**

Acusan a joven de matar a dos mujeres en VA. || **Pág. 6A**

Senado a favor de enjuiciar Presidenta de Brasil. || **Pág. 7A**

En El Salvador

Estudian nueva ley de reconciliación

SAN SALVADOR
EL SALVADOR (AP)

Los partidos políticos representados en la Asamblea Legislativa han comenzado a conversar con el gobierno del presidente Salvador Sánchez Cerén para aprobar una nueva ley de reconciliación nacional, con el fin de que se adecue al momento que se vive en El Salvador y permita que se conozca la verdad de los terribles crímenes cometidos durante el conflicto armado que desangró a

este pequeño país centroamericano, informó el sábado el mandatario. La iniciativa del gobierno salvadoreño se produce después de que la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema de Justicia derogara la ley de amnistía general para la consolidación de la paz, de 1993, la cual impidió que se investigara y juzgara a los responsables de los horrendos delitos perpetrados por estructuras militares, paramilitares y guerrilleras durante la guerra civil. La idea es apoyada por la Iglesia católica salvadoreña.

SUPLEMENTOS

CASAGUÍA:
Opciones para su pago inicial.

SALUDGUÍA:
Quiste de Baker.

AUTOGUÍA:
Honda Accord mejor que nunca.

LA AGENDA

CALENDARIO COMUNITARIO

Empiece su negocio

La Biblioteca Pública del condado de Montgomery tendrá un evento especial en su sede de Chevy Chase, en la que la compañía SCORE presentará los pasos sencillos que una persona debe seguir para iniciar sus propio negocio. En esta presentación los participantes también podrán conocer sobre los servicios que SCORE ofrece, que van desde mentorías, seminarios, entre otros. La participación es totalmente gratis y no es necesario registrarse. Solo tiene que ir este 13 de agosto en horario de 10:30 a 11:30 de la mañana, a la cuadra 8005 de la Connecticut Avenue. Para más detalles se puede poner en contacto con la biblioteca al 240-773-9590.

Obtenga el número ITIN

Casa de Maryland realizará nuevamente el taller para que las personas aprendan a solicitar su Número de Identificación Personal del Contribuyente o ITIN con el IRS. Los interesados están invitados a asistir a la mansión de Casa de Maryland, ubicada en la 8151 de la 15th Avenue, en Hyattsville, Maryland el próximo jueves 25 de agosto a partir de las 4:00 de la tarde. Entre la información que tendrán disponible para la población es en qué consiste el ITIN y quien lo emite. Con este documento las personas pueden declarar sus impuestos federales y estatales, un requerimiento que muchas instituciones crediticias exigen. Los interesados deben llevar un pasaporte o su acta, o partida de nacimiento. Quienes tengan alguna duda están invitados a llamar al 240-491-5747.

Fútbol con CARECEN

El Centro de Recursos para Centroamericanos CARECEN está organizando una tarde de fútbol y comidas en el estadio RFK, de Washington DC, cuando el D.C. United se enfrenta al onceno de los New York Red Bulls. El costo del boleto con CARECEN es de 35 dólares e incluye bebidas y comidas a partir de las 12:00 mediodía del 21 de agosto próximo. El juego empieza a las 3:00 de la tarde. Los interesados en participar deben comprar la entrada antes del martes 16 de agosto con alguien de CARECEN o de la junta directiva. Para maor información pueden llamar al 202-328-9799 o escribir a info@carecenc.org.

Contacto con la naturaleza

Las caminatas por los parques del condado de Arlington, dirigidas por un Ranger, continúan durante lo que queda del verano. Este 13 de agosto la actividad tendrá lugar a las 2:00 de la tarde en el Bluemont Park, ubicado en la cuadra 601 de la N Manchester St. Lleve su botella de agua y vista sus zapatos cómodos para que, junto con su familia, aprenda sobre la historia y el ambiente natural de estos sitios especiales. Las caminatas se hacen a una velocidad agradable y tienen una duración aproximada de entre 30 a 45 minutos.

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas



¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS



Somos una agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.



Escuche por
Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

PIDEN A RESIDENTES QUE TENGAN CUIDADO

Dos personas mordidas por zorro en VA



Hasta el cierre de esta nota era incierto si el o los animales tenían rabia. En caso de ser mordido debe lavar la herida y solicitar auda médica. FOTO: CORTESÍA

JOSSMARCASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Dos adultos mayores sufrieron mordidas de zorro el lunes, mientras realizaban actividades al aire libre, a escasos metros de sus residencias. Esto ocurrió a media mañana en el condado de Fairfax, en el norte de Virginia.

Una de las víctimas es una mujer de 81 años que estaba en el patio delantero de su casa, en la cuadra 8600 de la Kenilworth Drive, Spring-

field, cuando fue mordida por el animal aproximadamente a las 10:30 de la mañana. La oficina de Protección Animal del condado llegó al lugar para investigar el asunto.

La mujer relató que cuando el animal la mordió, ella empezó a gritar y momentáneamente espantó al zorro que, segundos después intentaba morderla una vez más. La mujer se defendió poniendo una silla entre ella y el feroz animal.

Unas horas más tarde recibieron otra llamada. Esta vez de parte de un hombre de 84

años a quien el animal mordió mientras cortaba la grama de su casa en Ventnor Drive, relativamente cerca de donde se registró el primer caso. Inmediatamente después de ser mordidos los ancianos buscaron ayuda médica en el hospital.

Las autoridades trataron de dar con la captura del animal, pero la búsqueda resultó infructuosa. Colocaron varias trampas en el área donde ocurrieron los ataques, pero hasta el cierre de esta nota no había caído ningún espécimen.

Hasta el momento es in-

cierto si el o los animales estaban contagiados con rabia, pero de acuerdo con los oficiales, una actitud agresiva como la que se presentó en estos casos, es un indicativo de que podrían estar infectados.

Como precaución, aparte de estar pendientes de sus alrededores, las autoridades recomiendan que mientras pasean a sus perros en áreas públicas, los mantengan con una correa. En caso de llegar a ser aruñados o mordidos por algún animal salvaje, recomiendan lavar la herida generosamente con agua y jabón.

MONICA TRAVEL
ESPECIALES PARA AGENCIAS DE VIAJES
GAÑE 100% DE COMISION MAS GRAN INCENTIVO

El Salvador...\$145	Panamá.....\$150	Caracas.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogotá.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	México.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783	Falls Church 7202 Arlington Blvd. #103 Falls Church, VA 22042
--	---	--

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!
301-294-1166 • 703-573-0001

Dan Travel



Buenos Aires	\$365	Lima	\$285
Rio/Sao Paulo	\$652	Quito	\$375
México	\$225	Panamá	\$265
San Salvador	\$250	Lisboa	\$345
Guatemala	\$295	Madrid	\$460
Asunción	\$565	Caracas	\$425
Bogotá	\$250	Managua	\$345
		La Paz	\$485

301-540-2021
La Pagina #1 De los latinos TicketBarato.com

Bethesda 7700 Wisconsin Ave #M	Gaithersburg 213 N Frederick Rd	Langely Park 8020 New Hampshire Rd #115	Wheaton 11401 Grandview Ave.	Falls Church 5661 Columbia Pike #101
--	---	---	--	--

LIMA \$460	VALDEMARSOUTH TRAVEL 2012 AMERICA valdemartravel.com	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598		GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372		MEXICO \$278

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panamá 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460 474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305	6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295 2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150 10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011 1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559 3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295
--	---

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Grupo sigue adelante con trabajos programados

Juez cancela fondos para Línea Morada del Metro

Proyecto de transporte podría morir en su cuna ante falta de financiamiento.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un juez de los Estados Unidos puso en jaque la construcción de un tren ligero que conectaría la ciudad de Bethesda, en el condado de Montgomery, con College Park, en el condado de Prince George’s, tras cancelar los fondos que el gobierno federal destinaria al proyecto.

El juez Richard Leon hizo pública su decisión a principios de agosto, argumentando que con las constantes fallas en el sistema del Metro, la inversión de \$900 millones de dólares que debía hacer el gobierno, estaba en riesgo.

Según el juez los “extraordinarios eventos que envuelven aparentemente interminables averías en el Metro y situaciones con la seguridad”, deberían invitar al gobierno a evaluar el financiamiento de casi mil millones de dólares.

La noticia cayó como un balde de agua fría entre líderes estatales y locales que están a favor del proyecto que busca transformar la manera de transportarse en estas comunidades. Uno de ellos fue el propio secretario de Transporte de Maryland, Pete K. Rhan.

“Estamos profundamente decepcionados que esta decisión ponga en riesgo la Línea Morada”, dijo Rhan, refiriéndose al proyecto. Y es que la acción tomada por Leon podría retrasar el inicio de construcción, y en el peor de los casos, su anulación total.

Mientras la oficina de fiscal general de Maryland revisa profundamente la decisión del juez, el grupo de compañías detrás de la construcción, operación y mantenimiento de la Línea Morada seguirá adelante con los trabajos programados.

Purple Line Transit Partners dijo a través de un comunicado que, a partir del martes 16 de agosto, iniciarán las perforaciones en el suelo en el sendero

Capital Crescent, entre la Wisconsin y Connecticut Avenue.

El trabajo es necesario para realizar estudios geológicos en las rocas y aguas subterráneas, y conocer las condiciones del suelo por donde se construiría la ruta del tren ligero.

Las excavaciones están planeadas llevarse a cabo de 9:00 de la mañana a 3:00 de la tarde en días de semana y durante dos a tres semanas. Aunque no afectarán el tránsito por el sendero, en la Wisconsin, cerca de la intersección con Elm Street, habrá cierres intermitentes de carriles.

El tren ligero de la Línea Morada recorrería un total de 16.2 millas con un costo total de 5 mil 600 millones de dólares. Se esperaba que empezara a funcionar en 2022, pero ahora deberán buscar la manera de mantener el proyecto vivo, como otro estudio que proyecte la cantidad de personas que utilizarían el nuevo sistema.



Autoridades estatales evalúan decisión del juez y la manera de continuar con el proyecto como se ha planificado. FOTO: CORTESÍA.

■ EN HOSPITAL DEL CONDADO DE PRINCE GEORGE’S

Evacúan a recién nacidos por mortal bacteria

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Tres recién nacidos dieron positivo al ser examinados para determinar la existencia de una bacteria potencialmente mortal en sus cuerpos, lo que provocó la evacuación de nueve recién nacidos que permanecían en la sala de cuidados intensivos neonatales del Centro Hospitalario de Prince George’s.

Los nueve niños fueron trasladados al Centro Médico para Niños en Washington DC, mientras las autoridades del hospital iniciaron un proceso de desinfección contra Pseudomonas.

“Lo que nos llamó la atención fue que había un grupo de hisposos positivos que estaban por encima de lo que para nosotros es normal”, dijo el Dr. Carnell Cooper, jefe médico de Dimensions Healthcare System, empresa que administra el hospital. “Por eso, entonces empezamos la investigación”.

El Dr. Cooper aclaró que no han encontrado ninguna asociación en su investi-

gación entre las recientes muertes de dos niños en el hospital y las bacterias.

Según los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), “graves infecciones de Pseudomonas generalmente ocurren en personas en el hospital y/o con sistemas inmune debilitados. Las infecciones de la sangre, la neumonía y las infecciones después de la cirugía son agravantes que pueden llevar a una enfermedad grave y a la muerte de esas personas”.

Kerry Thom, epidemióloga de la Escuela de Medicina de la Universidad de Maryland, manifestó que las Pseudomonas aeruginosa es un tipo de bacteria comúnmente encontrada en edificios hospitalarios y que puede ser hallada tanto en la piel como en el tracto intestinal.

Hasta el cierre de esta nota la Universidad y personal del hospital trabajaban para encontrar la fuente de contaminación. Aunque hay ocasiones en que no se puede identificar ni una sola fuente, se sabe que a menudo se encuentra en los sistemas de agua.

■ WENDY URUCHI ES CONSIDERADA UN PILAR DE LA COMUNIDAD

Quieren detener deportación de hispana

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un padre desesperado junto a sus dos hijos, vecinos de la comunidad de Fredericksburg y centenares de personas más se han unido para solicitar a las autoridades de la Agencia de Inmigración y Aduanas de los Estados Unidos el detener la deportación de una madre que por más de un mes se encuentra sin conocer su futuro.

En casa Alex, de 13 años y Lucía, de 7, estuvieron casi un mes sin saber de su madre, Wendy Uruchi Contreras, una mujer conocida por su don de gente, que brindaba su colaboración a quien fuera y en el momento que lo necesitaran.

Wendy fue detenida en Stafford, Virginia, cuando conducía bajo los efectos del alcohol. Ese fue el principio de su calvario y el de toda su familia. Después de que pasó un día detenida y pagaron la fianza, ella fue liberada sólo para



Wendy y su familia se ha ganado el respeto y admiración de los vecinos. FOTO: CORTESÍA.

que inmigración la detuviera inmediatamente.

“No es justo que por un delito menor vayan a separar a una madre de sus hijos”, se lamenta angustiada Giovanni Jiménez, esposo de Wendy. En su cabeza no le cuadra que por un desliz la vida de sus hijos cambie drásticamente.

Pero este evento ha reunido a miles de personas, en su mayoría conocidos de Wendy, quienes abogan a las autoridades por que se

detenga su deportación a España, país de donde llegó hace 14 años.

De allá vino huyendo de los abusos de su padrastro. Después de establecerse en Fredericksburg conoció a Giovanni e iniciaron una familia juntos, pero su compromiso trascendió los lazos familiares e inmediatamente destacó en la comunidad.

“Wendy es el soporte de su familia y de la comunidad de Fredericksburg. Ella ha sido una firme defensora de las mujeres, al haber ayudado a grupos de mujeres y a guiar a los niños de la comunidad. Ella es una persona que apoya a los vecinos y me ha ayudado en numerosas ocasiones,” dijo Liliana Méndez sobre su vecina.

Si ella es deportada, nuestras vidas serían trastornadas completamente,” mencionó Jimenez, mientras lloraba, “especialmente para nuestros hijos. Esto causaría un gran daño a nuestros hijos quienes tendrían que vivir el resto de su vida sin su madre.”

VENTA DE MODA DE 5 DÍAS

AHORA-DOMINGO, 14 DE AGOSTO

AHORRA 30%-75% POR TODA LA TIENDA

¡MÁS ÚLTIMOS 3 DÍAS DE NUESTRAS VENTAS SEMIANUALES PARA EL HOGAR Y DE JOYERÍA FINA!

USA ESTE PASE MACY'S DEL 10 AL 14 DE AGOSTO

AHORRA 25%

EN TU COMPRA DE \$75 O MÁS

EN SELECCIONES DE ROPA EN VENTA Y LIQUIDACIÓN PARA ÉL Y ELLA Y SELECCIONES DE ARTÍCULOS A PRECIO REGULAR. CÓDIGO PROMOCIONAL PARA MACYS.COM: FOCUS. LAS EXCLUSIONES PUEDEN SER DIFERENTES EN MACYS.COM

01522705000330060112

O USA TU TARJETA MACY'S O ESTE PASE DEL 10 AL 14 DE AGOSTO

AHORRA 20% EXTRA

EN SELECCIONES DE ROPA EN VENTA Y LIQUIDACIÓN MÁS JOYERÍA. AHORRA 15% EXTRA EN SELECCIONES EN VENTA Y LIQUIDACIÓN DE CALZADO, ABRIGOS, TRAJES SASTRE, VESTIDOS, LENCERÍA Y TRAJES DE BAÑO PARA ELLA; PIEZAS DE TRAJE Y CHAQUETAS DEPORTIVAS PARA ÉL Y ARTÍCULOS DEL HOGAR. CÓDIGO PROMOCIONAL PARA MACYS.COM: STYLE. LAS EXCLUSIONES PUEDEN SER DIFERENTES EN MACYS.COM

02922705100318490119

Excluye **TODOS** los: cosméticos/fragancias, ofertas del día, doorbusters/web busters, artículos eléctricos/electrónicos, especiales de todos los días (EDV), Último acto, Macy's Backstage, especiales, súper compras, Breitling, Breville, Coach, Dyson, Fitbit, Frye, Hanky Panky, Jack Spade, Kate Spade, KitchenAid Pro Line, Le Creuset, Levi's, Marc Jacobs, Michael Kors Studio, relojes Michele, Natori, Sam Edelman, relojes Samsung, Shun, Stuart Weitzman, Tag Heuer, The North Face, Theory, Tumi, Wacoal, Wolford, Wüsthof, Vitamix, ropa, calzado y accesorios atléticos; joyería/relojes: ropa casual de diseñador, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, pagos a tarjetas de crédito, compras previas, productos ofertados por vendedores que alquilan departamentos en cualquiera de nuestras tiendas incluyendo: Burberry, mercancia de los Dallas Cowboys, Gucci, Longchamp, Louis Vuitton, maternidad, New Era, Nike on Field; restaurantes, pedidos especiales, servicios, relojes/joyería tecnológica; TODA LA MERCANCÍA A PRECIO REGULAR DE: ropa deportiva económica, Eileen Fisher, Spanx; MÁS, SOLO EN LÍNEA: artículos para bebés, calzado para niños, Allen Edmonds, Birkenstock, Brahmin, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA, Tommy Bahama, juguetes. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los % de ahorro extra aplican a precios ya rebajados.

Excluye **TODOS** los: cosméticos fragancias, ofertas del día, doorbusters/web busters, artículos eléctricos/electrónicos, especiales de todos los días (EDV), muebles/colchones, Último acto, Macy's Backstage, alfombras, especiales, súper compras, relojes, Breville, Coach, Dyson, Fitbit, Frye, Hanky Panky, Jack Spade, Kate Spade, KitchenAid Pro Line, Le Creuset, Levi's, Locker Room de Lids, Marc Jacobs, Michael Kors Studio, relojes Michele, Natori, Sam Edelman, relojes Samsung, Shun, Stuart Weitzman, The North Face, Theory, Tumi, Vitamix, Wacoal, Wolford, Wüsthof, ropa, calzado y accesorios atléticos; joyería/relojes de diseñador, ropa casual de diseñador, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, compras previas, ciertos departamentos arrendados, **servicios, pedidos especiales**, compras especiales, relojes/joyería tecnológica; MÁS, SOLO EN LÍNEA: artículos para bebés, calzado para niños, Allen Edmonds, Brahmin, Birkenstock, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA, Tommy Bahama, juguetes. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los % de ahorro extra aplican a precios ya rebajados.

ENVÍO EN LÍNEA Y DEVOLUCIONES GRATIS
ENVÍO GRATIS CUANDO COMPRAS \$99. APLICAN EXCLUSIONES; MIRA MACYS.COM/FREERETURNS





PATRICIA GUADALUPE
Extranjeros piden a latinos que voten en EEUU

Se ha hablado mucho de la importancia del voto latino en este año electoral y de la necesidad de instar a la comunidad a que acudan a las urnas este noviembre, pero por primera vez ese esfuerzo ahora también se está haciendo desde Latinoamérica.

Se trata de una campaña llamada “Diles Que Voten”, organizada por un grupo de latinoamericanos que promueven el voto hispano aquí en Estados Unidos, enfocándose en los familiares con ciudadanía estadounidense que pudieran votar en las elecciones. Los organizadores de este esfuerzo, con sede en la Ciudad de México, dicen que no están abogando por un candidato o candidata en particular, sino más bien concentrando sus energías en aumentar el número de latinos participando en las contiendas electorales. A pesar de ser el grupo de mayor crecimiento en el país, la comunidad latina no se conoce por su alta participación en las urnas – no llegó ni al 50 por ciento en la más reciente elección presidencial – y este esfuerzo busca aprovechar los fuertes lazos que muchos hispanos en Estados Unidos tienen con familiares en países latinoamericanos. Se ha dicho que el nominado republicano Donald Trump está incentivando a muchos más a registrarse para votar. “Diles Que Voten” es solamente un ejemplo de los esfuerzos por parte de varios grupos de aumentar la participación latina, salvo que esta nueva campaña no proviene de un grupo en este país. Está integrada por personas en varios países, incluyendo México, Colombia, Honduras, República Dominicana.

El grupo además quiere recaudar fondos para anuncios aquí en Estados Unidos, pero no se sabe si podrán lograrlo, ya que las leyes electorales dicen que extranjeros no pueden hacer contribuciones financieras a campañas electorales. Mientras tanto, estarán instando a los latinoamericanos a través de redes sociales en Latinoamérica a que se comuniquen con familiares en Estados Unidos para decirles que voten en noviembre.

Por otra parte, el grupo nacional de periodistas hispanos (NAHJ en inglés), junto con el grupo nacional de periodistas afroamericanos (NABJ) envió una carta a la campaña de Donald Trump para que hable ante los dos grupos. Los periodistas juntos recientemente auspiciaron una conferencia nacional aquí en la capital federal donde invitaron a Trump y la nominada demócrata Hillary Clinton. La ex primera dama y secretaria de estado habló, repitiendo su promesa que de salir electa tomará el tema de una reforma migratoria integral en los primeros 100 días de su administración. Clinton comentó que una victoria demócrata en noviembre sería “una clara señal” a los republicanos que “no podrán seguir bloqueando una reforma migratoria”, añadiendo, “yo veo un creciente ambiente favorable para una reforma migratoria”. Clinton además aprovechó su tarima para comentar que la campaña de Trump tiene “un elemento de racismo y xenofobia”.

Trump no estuvo presente, diciendo que tenía un conflicto en su agenda. Los grupos de periodistas, que juntos representan a más de 4,000 miembros en medios en inglés y español, piden que se presente Trump ante los dos grupos antes del día de las elecciones.

“Sabemos que es importante para nuestros miembros y las comunidades que cubrimos que escuchemos ambos lados”, dice parte de la carta.

COMO AYUDAR A LAS VÍCTIMAS

Si quiere ayudar a las víctimas de la explosión estas son algunas de las cosas que se necesitan:

- Elementos básicos como toallas,
- cepillos de dientes,
- fórmula de bebés,
- pañales y toallas húmedas.

Lleven las donaciones a CASA de Maryland
734 University Blvd. East. Silver Spring, MD

SE ABRIÓ UN ALBERGUE DE EMERGENCIA EN CENTRO COMUNITARIO PINEY BRANCH.

311 Centro de información
si tiene algún familiar desaparecido.



A primeras horas del jueves las autoridades evaluaban el alcance de los daños y trabajaban por encontrar a las personas que seguían desaparecidas. FOTO: ÁLVARO ORTIZ/WASHINGTON HISPANIC.

Tragedia golpea a residentes de Silver Spring

Dos muertos y 9 desaparecidos en incendio de apartamentos

Autoridades investigan el incidente mientras siguen los trabajos de búsqueda y recuperación.



Las personas decidieron voltear la situación, y en vez de víctimas se convirtieron en héroes. Hilario Orozco (izq) y Antonio Citalán, ambos de Guatamala, rescataron a varios niños antes de que iniciara el incendio. FOTO: JOSSMAR CASTILLO/WASHINGTON HISPANIC

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Al menos dos personas muertas y nueve desaparecidas fue el saldo preliminar que dejó una explosión, seguida de un incendio que destruyó parte de un edificio de apartamentos mayoritariamente habitado por inmigrantes hispanos y africanos en el condado de Montgomery, Maryland.

La tragedia ocurrió a pocos minutos de acabar el miércoles. La tranquilidad en las cuadras vecinas entre la Flower Avenue y la University Boulevard llegó a su fin cuando, lo que se presume fue una fuga de gas, provocó una enorme explosión que provocó el colapso de parte del edificio y un estruendo que se escuchó a varias cuadras de distancia.

LA CIFRA

2

muertos

- 90 personas desamparadas
- Varios desaparecidos



Centro Comunitario Long Branch fue utilizado como albergue temporal para las personas que vivían en el edificio afectado. A los otros vecinos se les permitió regresar a sus edificios. FOTO: CORTESIA



Vecinos y personas que escucharon de la tragedia colaboraron con donaciones de ropa, artículos de primera necesidad y alimentos enlatados. FOTO: JOSSMAR CASTILLO/WASHINGTON HISPANIC

Muchos vecinos como la señora Lupe, que vive a unos 200 metros del edificio pensaba que se trataba de un transformador eléctrico, otros vecinos más lejos pensaron que un árbol había caído en sus casas.

La respuesta inmediata no fue de los bomberos, quienes no tardaron en llegar, sino de los vecinos que entre el temor y el asombro se lanzaron al rescate de conocidos y no tan conocidos.

“En ese momento no nos dio tiempo de pensar, sino de tratar de ayudar a nuestros vecinos”, dijo Hilario Orozco, quien vivía en el edificio de al lado, pero estaba afuera con otros vecinos.

Entre gritos de auxilio y la conmoción, Hilario logró subir dos veces hasta el segundo nivel del edificio de cuatro plantas y poner a salvo a dos niños. Otros vecinos hicieron lo mismo. Cuando se aprestaba para entrar al edificio derrumbado, una incesante llamarada se lo impidió.

Otros vecinos no corrieron tanta suerte. Vecinos comentan angustiados como fueron testigos cuando un niño se sacó de la mano de su madre mientras trataban de resguardarse, y desde entonces la madre no ha sabido de él.

El temor de perder la vida hi-

zo que varias personas lanzaron a sus hijos de hasta del segundo y tercer piso, según cuentan los vecinos que se mantenían en el lugar, todavía sin creer lo que sus ojos veían.

Más de 160 bomberos y varios carros cisterna se dieron cita al lugar para apagar el fuego de tres alarmas. Después de una hora y 45 minutos, el incendio se había sofocado mientras la compañía de gas cortaba el suministro.

Unas 30 personas, más tres bomberos que participaban en las labores de sofoco, están siendo tratadas en el hospital por heridas sostenidas en el incendio.

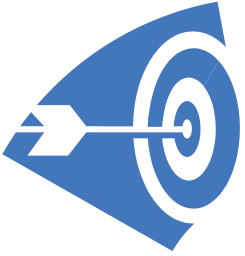
El jueves en el día las autoridades del condado investigaban el suceso con la Oficina de control de Alcohol, Tabaco, Armas de Fuego y Explosivos. Con la ayuda

de perros olfateadores, rescatistas recorrieron el lugar de los escombros para ver si daban con personas atrapadas bajo ellos.

La identidad de las dos víctimas encontradas el jueves será dictaminada por la oficina forense. Entre los desaparecidos figuran mujeres, hombres y niños, pero aún no se ha determinado si estaban en el edificio al momento del accidente o si estaban ausentes.

Uno de los vecinos dijo que semanas previas a la explosión reportó que en el edificio se sentía un olor a gas. Pero durante la inspección le dijeron que todo estaba bien, que olía a incienso. Los hijos de la señora Lupe también le hicieron saber del inquietante olor a gas en el edificio donde ellos viven.

Estás Invitado(a)
Nueva Sesión @ Nueva Ubicación
Feria de Columbia College
Agarra tu futuro!



Agosto 27, 2016 (Sábado) 10:00am-2:00pm
Auditorio de la sede de Tysons
8620 Westwood Center Dr. Vienna, VA 22182
(703) 206 – 0508
RSVP: vinyelyb@ccdc.edu carlinas@ccdc.edu

- **Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes** (Ayuda financiera disponible para aquellos que califiquen)
- **Beneficios de educación disponibles para veteranos**
- **Consulta de Visa F1, J-1**

Hora	Programas
10:00am-11:30am	• Tecnología en Laboratorio Dental • Artes Culinarias • Masaje Terapéutico • Cosmetología • Asistente de Enfermería
11:30am-12:30pm	• Ayuda financiera, Educación para Veteranos, Consulta de Visa F1, J-1 • Inglés como segunda lengua (ESL) • Inglés como segunda lengua en línea
12:30pm-2:00pm	• Tecnología en Laboratorio Dental • Artes Culinarias • Masaje Terapéutico • Cosmetología • Asistente de Enfermería

Bono (\$50) para Aplicación

- Bebidas, aperitivos y recuerdos
- Arreglo de uñas de las manos gratis y silla de masaje

Feria en sede de Centreville
5490 Centreville Crest Ln.
Centreville, VA 20121
(703) 266-0508

Feria en sede de Silver Spring
12125 Veirs Mill Rd.
Silver Spring, MD 20906
(301) 929-0565

Agosto 25, 2016 (Jueves) 5:30pm-7:30pm

Agosto 25, 2016 (Jueves) 5:30pm-7:30pm

COLUMBIA COLLEGE

www.ccdc.edu
facebook.com/ccdc.edu



AIR WORLD
Travel

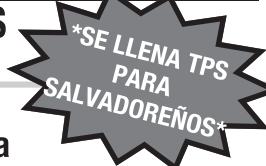
- **TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS**
- **VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL**

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto sabados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria



Analizando su visión progresista e inclusiva para la nación

Líderes Latinos de Virginia respaldan a Hillary Clinton

En los próximos meses la organización trabajará junto a otras agrupaciones latinas y aliados, para inscribir más latinos para que estén listos y apoyarla.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Concejo de Líderes Latinos de Virginia (VLLC), una organización no partidaria dedicada a promover la participación cívica de la ciudadanía y la interacción entre latinos y candidatos a posiciones públicas que apoyen el bienestar de la comunidad latina; respaldaron de manera abrumadora la candidatura de Hillary Clinton a la Presidencia de los Estados Unidos. Este anuncio se efectuó después de analizar los resultados de una encuesta de preferencias presidenciales conducida por el VLLC en casi un millar de activistas latinos. Se sabe que más del 93 por ciento de quienes respondieron a la encuesta manifestaron su preferencia por Clinton, mientras Donald Trump y Bernie Sanders recibieron el 3 por ciento cada uno.

Walter Tejada, presidente del VLLC, estableció que “Hemos sido testigos de las conven-



Izq. Leni Gonzalez, Jaime Araziaga, Julia Guardia, Marvin Figueroa, Mirian Tejada, Walter Tejada, Caro Campbell y Mónica Sarmiento pertenecientes al Concejo de Líderes Latinos de Virginia. FOTO: CORTESÍA.

ciones nacionales de ambos partidos. Mientras Trump ofreció un mensaje oscuro, divisivo y pesimista, Clinton fue optimista, con una visión elevada, progresista e inclusiva de nuestra nación. La decisión es clara; el VLLC ha decidido apoyar formalmente la candidatura de Hillary Clinton para la Presidencia.

Ella es la candidata cuyo compromiso por el bienestar de los latinos e inmigrantes en general es evidente. Nosotros trabajaremos de manera incansable, en los meses siguientes, para lograr que los 291,000 votantes latinos de Virginia, reconozcan la importancia de estas elecciones y hagamos historia al votar

por Hillary Clinton para presidente.”

Para la comunidad latina la Presidencia de Hillary Clinton significa:

■ Que los niños inmigrantes, que estudien hasta completar la secundaria, tengan la oportunidad de estudiar en el nivel superior, sin tener que pagar cuotas extraordinarias.

■ Que los trabajadores, tanto del campo como de las fábricas y de los centros poblados, en nuestra nación sean pagados con un salario justo.

■ Que los inmigrantes, llegados a Estados Unidos en busca del sueño norteamericano, tengan la oportunidad de hacerlo realidad, manteniendo su familia unida a ellos, y alcanzar el estatus de ciudadano(a).

■ Que la candidata respalde y defienda la elección del Programa de Cuidados de la Salud, la protección efectiva de nuestro medio ambiente mediante políticas de protección adecuada al medio ambiente, energía limpia e igualdad para todos.

■ REPUBLICANO CORRE COMO INDEPENDIENTE

Le aparece competencia a Trump para presidencia

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

No hay dudas de que la candidatura de Donald Trump es del agrado de muchos, pero a la vez hay quienes no vislumbran al magnate como la persona que le dará la victoria al Partido Republicano en las elecciones generales del próximo mes de noviembre.

Evan McMullin, un veterano de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) y miembro del Par-

tido Republicano, confirmó que lanzará su candidatura como independiente para la presidencia de Estados Unidos.

“Nunca es demasiado tarde para hacer lo correcto”, dijo McMullin en un comunicado. “Estados Unidos merece algo mejor que Donald Trump o Hillary Clinton. Me ofrezco humildemente como un líder que puede dar una opción a millones de conservadores desafectos”, agregó McMullin, quien fue director de política del Partido Republicano en la Cámara de Representantes.

La candidatura de McMullin pone en evidencia la oposición que todavía se registra entre las filas republicanas ante Trump como su candidato a la presidencia, que en las últimas semanas ha quedado rezagado en las encuestas frente a su rival demócrata.

Según fuentes políticas, el nuevo candidato independiente intentará colocarse en la boleta electoral en 20 a 30 estados, y que lo que personalmente busca el veterano de la CIA es más bien detener a Trump que ganar los comicios.



Evan McMullin es un veterano de la Agencia Central de Inteligencia (CIA). FOTO: CORTESÍA.



MARÍA CARDONA

Estratega demócrata y comentarista político en CNN

Donald Trump, el Magnate convertido en el candidato Republicano para presidente, metió la pata otra vez. Y es grave.

Hablándole a sus seguidores en Carolina del Norte, Trump exclamó que si “Hillary Clinton fuese elegida como presidenta, ella esencialmente abolirá la Segunda Enmienda”, que protege la posesión y el uso de armas, algo que la ex senadora de Nueva York ha negado continuamente. “De esta manera,” continuó Trump, “ella logrará poder elegir nominados para la Corte Suprema y nada podrán hacer, aunque los aficionados de la Segunda Enmienda, tal vez ellos si puedan hacer algo, quien sabe...”

Estos comentarios obligaron al Servicio Secreto, encargado con la protección de ambos candidatos presidenciales, a entablar una investigación.

Para estar claros, los comentarios de Trump parecían claramente urgir el uso de violencia contra la presidenta de Estados Unidos si trata de hacer su trabajo, en este caso, Hillary Clinton si fuese a ganar las elecciones en noviembre. Es insólito y muy peligroso que un candidato para presidente esté hablando de esta manera, sobre todo sabiendo el historial de este país y todos los tiroteos que lo plagan.

Estos comentarios han sido catalogados por todos los expertos como peligrosísimos, no solo por amenazar a Hillary Clinton, sino también por lo que pueden instar en el debate público. El exdirector de la Agencia de Seguridad Nacional o el NSA bajo el Presidente Bush, Michael Hayden, exclamó en CNN que si fuese otra persona que hubiese hecho estos comentarios, ya estarían presos y siendo cuestionados por el Servicio Secreto.

Hayden, hablando sobre el comportamiento de Trump, dijo que “solía decirle a mis empleados de la CIA que llega un punto en este negocio en el cual no solo eres responsable por los que dices, también eres responsable por lo que otros escuchan” algo que Donald Trump no quiere aprender. Sus seguidores señalan a su estilo de decir lo que quiere decir cuando quiere como algo que les gusta sobre el candidato republicano pero comentarios como estos, si todo lo que dice es lo que piensa, son inaceptables y no chistes como lo han catalogado varios de sus seguidores. Todo esto viene después de una semana pésima para Donald Trump ya que 50 ex funcionarios republicanos, expertos en seguridad nacional del país, firmaron una carta rechazando la candidatura del magnate. “Estamos seguros que el señor Trump pondría en peligro nuestra seguridad nacional y nuestro bienestar” exclamaron los firmantes señalando que la falta de temperamento de Donald Trump lo descalifica para ser presidente.

Por su lado, Donald Trump rechaza estos ataques y defiende sus comentarios diciendo que fueron mal entendidos y que el año instando la participación política de aquellos que apoyan la 2da enmienda. ¡Qué ridiculez! Donald Trump seguirá con estas barbaridades porque es lo que lo ha llevado - hasta ahora - a la victoria. Un racista que no tiene pausa al usar el odio y dolor de las personas para dividirnos.

Pero Trump está muy equivocado con los votantes en la elección general. No suelo estar de acuerdo con republicanos pero esos 50 funcionarios (y muchos más que dicen lo mismo) tienen razón: Donald Trump no posee el temperamento para ser nuestro comandante en jefe. El representa un gran peligro para nuestro país, y tenemos que hacer todo lo posible para que no se acerque nunca a la Casa Blanca.



Ahorrar energía es fácil y es posible hacerlo tomando ciertas medidas rápidas antes de salir de casa.

AHORRE DINERO ESTE VERANO.



Utilice menos energía eléctrica durante los Peak Savings Days para que pueda obtener créditos en su cuenta de la luz. En promedio, los clientes reciben un crédito de \$5 durante cada Peak Savings Day.

Con el programa Peak Energy Savings Credit, sólo tiene que hacer unos pequeños cambios y verá la diferencia en su cuenta mensual.

El día anterior le llamaremos para informarle durante qué horas deberá reducir el consumo energético. La familia puede ayudar a ahorrar siguiendo unos consejos simples que toman menos de dos minutos.

Lista de verificación de dos minutos para ahorrar energía eléctrica

Siga estos consejos y empiece a ahorrar durante los Peak Savings Days:

- Desconecte todos los cargadores y electrodomésticos que no esté utilizando
- Aumente la temperatura de su termostato, de uno a tres grados, siempre y cuando su salud se lo permita
- Verifique que todas las luces estén apagadas
- Baje las persianas y cierre las cortinas, para mantener su casa fresca

Consulte la página pepco.com/peak o llame al 1-855-730-PEAK, para más información acerca del programa Peak Energy Savings Credit o consejos adicionales para ahorrar energía.



An Exelon Company

Silverthorne fue arrestado en operación encubierta

Detienen a alcalde de Fairfax, ofrecía droga a cambio de sexo

WASHINGTON HISPANIC
AP

Un alcalde del norte de Virginia respondió el viernes a acusaciones de drogas después de ser arrestado en una trampa policial al ofrecer metadona a cambio de sexo, informó la policía.

El alcalde de Fairfax, R. Scott Silverthorne fue arrestado el jueves tras una reunión con detectives encubiertos en un hotel.

Según el comunicado, la policía del condado de Fairfax inició una investigación tras recibir una denuncia sobre una persona que presuntamente distribuía metanfetamina a través de una página web que organizaba encuentros entre hombres.

Un detective encubierto creó un perfil en la página y a los pocos días el sospechoso, que resultó ser Silverthorne, hizo contacto para que se comunicaran por texto.

Silverthorne, de 50 años, indicó que podía proporcionar metanfetamina para encuentros



El alcalde de Fairfax Richard Silverthorne.

Silverthorne fue elegido alcalde en 3 ocasiones

FOTO: AP

sexuales y los detectives acordaron con él realizar un encuentro sexual grupal a cambio de metanfetamina, dijo la policía. Silverthorne aceptó ir con la metanfetamina y varios hombres más.

Los detectives se reunieron con Silverthorne en el Crowne Plaza Hotel de McLean el jueves y lo arrestaron cuando él entregó la droga, dijo la policía.

Los detectives también hallaron a los proveedores de Silverthorne, Juan José Fernández, de 34 años y Caustin Lee McLaughlin, de 21, ambos de Maryland y los arrestaron. Fernández y McLaughlin fueron acusados de distribución de metanfetamina, entre otros cargos.

Los tres hombres quedaron detenidos en la cárcel del condado de Fairfax.

Al final de una ceremonia matrimonial

Apuñalan a mujer por unas sillas

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El que era un día mágico para una pareja de recién casados se convirtió en una noche de terror, luego de que ellos y algunos de sus invitados fueran testigos de una pelea que terminó con uno de los involucrados apuñalado a muerte, todo ello, en torno a unas sillas plegables.

¿La víctima? Tyonne Johns, una mujer de 35 años, quien había sido contratada para abastecer la fiesta con alimentos. Ella y un empleado temporal del parque Ellanor C. Lawrence, en Centreville, Virginia.

La velada estaba casi terminando y Johns recogía las sillas para subirlas al camión de la compañía para la que laboraba. Según recabaron las autoridades, Kempton Bonds procuraba la limpieza de las instalaciones



Tyonne Johns era la chef que se encargó de preparar la comida para la fiesta, fue apuñalada por Kempton Bonds quien trabajaba con el departamento de parques.

y la recolección de las sillas. El muchacho le dijo que las sillas pertenecían a la autoridad de parques.

La discusión subió tanto de tono que al final, cerca de las 11 de la noche del sábado 6 de agosto, Johns terminó con puñaladas en su cuerpo que al final le costarían la vida en un hospital al que



FOTOS: CORTESÍA.

fue trasladada en un intento por salvarla.

Bonds permaneció en el lugar y cuando llegaron las autoridades, encontraron un cuchillo de bolsillo de tres pulgadas de largo que supuestamente fue utilizado para cometer el delito.

La pelea por las sillas pudo haber sido el detonante de otro

intercambio de palabras que el par había tenido durante la noche, según pudo recabar la policía del condado.

El joven ahora está encerrado en el Centro de Detención del condado de Fairfax acusado de homicidio en segundo grado y sin derecho a fianza. Por el momento la autoridad de parques ha decidido destituir a Bonds de su cargo a la espera del resultado de las investigaciones.

“Tyonne fue una amiga dedicada, con genuino entusiasmo por la vida”, dijo Kimberley Bush, amiga y compañera de trabajo de “Chef Ty”, como Johns era mejor conocida. “Cocinar y amar fueron dos de sus mayores pasiones”, manifestó.

En una colecta online que sus amigos abrieron en GoFundMe para conseguir fondos y cubrir sus gastos funerales, se refieren al incidente como un crimen de odio, pero la policía aún no ha sustentado esta suposición.

■ AMBAS TRABAJABAN CON JÓVENES EN RIESGO SOCIAL

Acusan a joven de matar a dos mujeres en VA

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La policía del condado de Prince William, en Virginia, tiene bajo custodia a un joven de 19 años de edad a quien se le acusa del asesinato de dos mujeres que trabajaban como orientadoras en un programa del que el joven participaba en su comunidad.

Las alertas se encendieron el jueves pasado, cuando se reportó la desaparición de Erica Janelle Hickson el 4 de agosto por la noche. Su cuerpo fue hallado en un área boscosa, cerca de Golf Side Circle, en Woodbridge, cerca del complejo de apartamentos donde vive el sospechoso.

Ella era orientadora en el programa YouthQuest Independent Living, que trabaja con jóvenes en riesgo social, de acuerdo con informes de la policía. Ronald Francis Dorsey, Jr. era uno de los jóvenes participantes y precisamente a quien Hickson, de 37 años, supervisaba. El joven permanece arrestado y deberá responder ante la justicia por cargos de homicidio. El 3 de octubre será su primera aparición en corte.

Otra de las supervisoras de Dorsey, Jr. apareció muerta en abril pasado, semidesnuda y tirada en una alcantarilla cerca de su lugar de trabajo. Las autoridades habían buscado a Lizeth Yadira López por días, después de que su familia angustiada había reportado su desaparición misteriosa.

López, de 36 años y con residencia en Alexandria, Virginia, fue vista por última vez saliendo de una farmacia CVS en Woodbridge, la noche del 17 de abril. Ella estaba a la espera de su ceremonia de graduación que sería en los días siguientes.

Cuando el cuerpo de López

fue hallado el 29 de abril, la pareja de Hickson le advirtió del peligro que acarrearía realizar su trabajo, y le pidió que buscara otro trabajo. Pero Hickson continuó con su labor. El jueves en la noche una compañera de trabajo reportó que no supo de Hicks desde las 8:30 de la noche. Un equipo de búsqueda, dio con su cuerpo sin vida a eso de las 1:00 de la tarde del 5 de agosto.



Erica Janelle Hickson, de 37 años, y Lizeth Yadira López, de 36, trabajaban en el mismo lugar. La primera fue hallada sin vida el 5 de agosto y la segunda el 29 de abril pasado.

FOTOS: CORTESÍA.

PATRULLA METROPOLITANA

Preso por escalar torre Trump

Un hombre estuvo durante más de dos horas y media escalando el miércoles la fachada de vidrio de la Torre Trump utilizando copas de succión, y llegó hasta el 21er piso antes de ser sujetado por policías y metido al edificio por una ventana. El escalador tenía una mochila y utilizó un arnés y estribos de sogas para sujetarse al rascacielos de 58 pisos ubicado en Manhattan. Los policías rompieron ventanas y se abrieron paso a través de un ducto de ventilación en un intento por bloquear su avance. Agentes además se aproximaron a él utilizando una plataforma de limpiadores de ventanas. La persecución terminó justo después de las 6:30 de la tarde. Mientras una multitud quedaba boquiabierta abajo en la calle, dos policías se inclinaron fuera del marco de la ventana a la que habían quitado el vidrio, sujetaron un brazo del escalador y su mochila, y lo jalaron bruscamente de sus estribos. Lo metieron por la ventana con la cabeza por delante y las piernas apuntando hacia el cielo.

Choque con bus deja un muerto en DC

Una persona murió y cuatro personas más resultaron heridas después de que el automóvil en el que viajaban golpeó la parte posterior de un Metrobús en la parada de Alabama Avenue, al sureste de la ciudad de Washington. Todo ocurrió en la cuadra 2800 de Alabama Avenue SE, cerca de donde se erige el proyecto inmobiliario Skyland, dijo un funcionario de Bomberos y Servicios de Emergencias Médicas. El conductor del autobús falleció en la escena. Uno de los pasajeros que quedó atrapado entre los hierros retorcidos logró ser liberado y llevado al hospital, donde su condición es crítica. El conductor del autobús y dos pasajeros fueron examinados por lesiones leves, dijo Dan Stessel, portavoz de Metro. Diecisiete pasajeros estaban a bordo del autobús al momento del accidente. La causa del accidente continúa bajo investigación.

DEA se queda con dinero

Agentes federales se quedarán con el misterioso paquete encontrado en un tren de Amtrak y que en su interior contenía nada menos que 17.900 dólares en efectivo encontrados en una mochila por un pasajero a bordo de un tren Amtrak en Washington, D.C. Un juez federal dictaminó que dos mujeres de Nueva York que hicieron denuncias formales para el dinero en efectivo no estaban lo suficientemente creíbles como para ser dada la posesión del dinero. La DEA pidió oficialmente posesión del dinero a la Policía de Washington, que recuperó el dinero proveniente de un buen samaritano que se encontró la mochila cuando el tren aún estaba en Union Station y la entregó a las autoridades. La DEA dice que hay motivos para creer que el dinero era “destinados a ser proporcionado por una persona a cambio de una sustancia controlada”, según presentaciones judiciales. La saga del dinero comenzó en 2014, cuando el buen samaritano notificó a la policía encontró 17.900 dólares en una mochila que equivocadamente se llevaron un tren.

■ POR MATAR A UN HOMBRE NEGRO DESARMADO

Culpan a expolicía de homicidio

WASHINGTON HISPANIC
AP

Un jurado recomendó una sentencia de dos años y medio de prisión para un ex policía blanco que el jueves fue declarado culpable de homicidio no premeditado tras disparar fatalmente contra un joven negro desarmado que había sido acusado de robar en una tienda.

El año pasado, Rankin le disparó a William Chapman, de 18 años de edad, en el rostro y el pecho afuera de una tienda Wal-Mart luego de que un guardia de seguridad acusara al joven de haber robado en el establecimiento.

Ninguna cámara de video grabó el asesinato, y los testimonios fueron contradictorios en detalles sobre lo ocurrido.

Pero la mayoría de los testigos dijeron que Chapman tenía sus manos levantadas, y la fiscal Stephanie Morales señaló que el policía pudo haber utilizado fuerza no letal.

El agente “sacó una pistola en lo que en el peor de los casos sería una pelea a puñetazos”, dijo Morales al jurado, que deliberó durante casi dos días antes de entregar su veredicto.

Rankin, de 36 años, enfrentaba de uno a 10 años por la condena de homicidio.

Morales solicitó a los miembros del jurado la pena máxima, mientras que el abogado defensor, James Brockett, argumentó que ninguna cantidad de años en la cárcel reviviría a Chapman.

Un juez sentenciará formalmente a Rankin el 12 de octubre. El juez no tiene que seguir la recomendación del jurado, pero no puede aumentar el castigo.

¡Coja Un Día Feriado!

• Monster Trucks • Carreras Demoledoras • Truck & Tractor Pull •

MONTGOMERY COUNTY

FAIR

Parque de Ferias – Gaithersburg

AGOSTO 12-20

MCAGFAIR.COM ¡NUEVO!

Animales de Granja

Excelente Comida

Atracciones Mecánicas

Vendedores

Vaya a MCAGFAIR.com para descuentos en línea

Pulseras de acceso a las atracciones mecánicas • Entretenimiento • ¡Y más!

Patrocinadores:

La Admisión Todavía Sólo

***10**

Niños Menores de 11 Años

GRATIS

Todos Los Días

The Tavern

Pub Grub

Great Service

at The Heritage

EDITORIAL

Una oportunidad de oro

El número de votantes hispanos elegibles ha crecido más rápidamente que ningún otro grupo en los últimos ocho años y se espera que crezca en un cuarenta por ciento este año, con respecto al 2008, de acuerdo con un análisis publicado por el Centro de estudios Pew – Pew Research Center -.

Según el informe del Pew los ciudadanos hispanos que cumplieron 18 años –y que por tanto pueden ejercer el derecho al voto-, son el principal origen de este crecimiento. Con más de 800 mil jóvenes que alcanzan la adultez cada año, son varias las preguntas que surgen: ¿están listos para ejercer su derecho a elegir? ¿Lo harán? ¿Estamos haciendo lo que corresponde para que así sea?

De acuerdo con lo expuesto por el mismo estudio, se espera que en este 2016 el electorado hispano alcance los 27.3 millones de votantes. En el 2008 la cifra andaba por los 19.5 millones. Y es que la cifra que ha aumentado gracias a los miles de jóvenes que alcanzan la adultez, también lo ha hecho gracias a los muchos residentes legales que han obtenido la ciudadanía.

Se calcula que entre el 2008 y el 2016 más de 2 millones 200 mil latinos se conviertan en ciudadanos y adquieran, por esa vía, el derecho al voto.

¡Las cifras están de nuestro lado! Si decidimos ejercer nuestros derechos y apropiarnos del poder que nos da el voto, es mucho lo que podremos lograr.

Las respuestas nos las darán las urnas. En el 2008 los votantes hispanos alcanzaron una cifra récord; 9.7 millones votaron. En el 2012, la cifra aumentó; 11.2 millones acudieron a las urnas.

El voto es nuestro deber, nuestro derecho, nuestra responsabilidad y nuestra oportunidad. Una oportunidad de oro. No la dejemos pasar.

Por: Luisa Fernanda Montero

Washington Hispanic

Audit Bureau of Circulations Member

www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Víctor Caycho Jossmar Castillo
Reporters

César Soriano Sara Corral
Designer

Mónica Morales Mónica Peña Karen Sun
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Mercedes Balseca Andrés Quiñones
Classifieds

8455 Colesville Rd. Suite 700 Silver Spring, MD. 20910
202-667-8881 fax 202-667-8902

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

■ EN EL CONGRESO DEL PERÚ

Partido de Keiko preside 13 Comisiones

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

Puede que Pedro Pablo Kuczynski haya ganado las elecciones presidenciales en Perú, pero tendrá que aprender a gobernar con un parlamento en contra, toda vez que los diputados de oposición, además de que conforman la mayoría absoluta, dominan 13 de las 24 comisiones del Congreso.

Dentro del conjunto, los seguidores del partido de Keiko Fujimori se abonaron la Comisión de Presupuesto, que durante el mandato de Ollanta Humala estuvo bajo el control de los oficialistas, algo que fue visto con recelo cuando se registraron incrementos innecesarios en algunas agencias estatales.

Aparte de la de Credenciales, allegados a Fuerza Popular confirmaron el miércoles que su cúpula estará a cargo de las comisiones de Agraria, Ciencia y Tecnología, Constitución, Cultura, Defensa del consumidor, Descentralización, Educación, Fiscalización, Inteligencia, Presupuestos, Producción, Relaciones Exteriores y Transporte.

Según explica el diario local Perú21, Peuanos Por el Cambio



Fujimori, acompañada de sus líderes partidistas, manifestó luego de su derrota que sería oposición en el Congreso y al parecer cumplirá su palabra. FOTO: CORTESÍA.

(PPK) estará al frente Comercio Exterior, Economía y Justicia, a la vez que ocupará la vicepresidencia de la de Presupuesto. Mientras, el Frente Amplio se encargará de las de Mujer, Pueblos Andinos, Trabajo y Vivienda. La comisión de Energía y Minas estará dirigida por Acción Popular y la de Inclusión Social y Salud, por Alianza para el Progreso.

El vocero de la bancada de Fuerza Popular, Luis Galarreta, indicó que todos los cuadros aprobados de las comisiones fueron una “decisión democrática y muy consensuada”. No obstante, hizo un paréntesis al comentar la abstención del Frente Amplio al momento de determinar cuál sería la si-

Presidenta podría ser destituida

Senado de Brasil a favor de enjuiciar a Dilma Rousseff

Reiteran acusaciones de violaciones fiscales en contra de la mandataria.

RIODE JANEIRO / AP

El Senado de Brasil votó el miércoles a favor de enjuiciar a la suspendida presidenta Dilma Rousseff por acusaciones de violar normas fiscales administrando el presupuesto federal.

Tras unas 15 horas de debate la votación se dio con 59 votos a favor y 21 en contra.

La votación es el paso previo a un juicio y a otra votación, donde se decidirá si la mandataria debe retirarse definitivamente de su cargo, algo que se espera a finales de este mes.

El resultado era algo esperado: el Senado votó en mayo para acusar a Rousseff y suspenderla de su cargo por un máximo de 180 días. En esa ocasión la decisión se tomó tras la obtención de 5 votos a favor, uno más de los necesarios para destituirla del cargo de manera definitiva.

Mientras tanto, Michel Temer, quien era el vicepresidente y luego se volvió enemigo de Rousseff, ha asumido el cargo



Foto tomada el 14 de junio del 2016 de la suspendida presidenta brasileña Dilma Rousseff en una conferencia de prensa en el palacio residencial de Alvorada en Brasilia. FOTO: ERALDO PERES / AP

de manera interina.

Rousseff ha negado reiteradamente las acusaciones.

La votación del miércoles revela que las gestiones para des-

tituirla han cobrado impulso a pesar de los esfuerzos de la suspendida mandataria de atraer el apoyo de senadores escépticos sobre la capacidad de Temer pa-

ra gobernar.

Temer ha sido severamente criticado por designar un gabinete en que todos los ministros son hombres blancos, en un país donde más de la mitad de la gente es de otras razas. Tres de sus ministros han tenido que renunciar bajo acusaciones de corrupción, y a pesar de sus promesas de tener un gobierno más eficaz, no ha logrado que el Congreso apruebe sus reformas.

La mandataria responde por graves irregularidades en el manejo de los presupuestos, por contratar créditos para el Gobierno con la banca pública y emitir decretos que alteraban los gastos sin la debida venia del Congreso, todo lo cual está vetado por las leyes brasileñas.

Rousseff reiteradamente ha negado las acusaciones y ha señalado que sus predecesores tomaron medidas similares al calcular el presupuesto federal. Ha denunciado que los intentos de derrocarla no son más que una trama para entorpecer una investigación sobre multimillonarios sobornos en la empresa petrolera estatal Petrobras.

■ LA MAYORÍA DE LAS VÍCTIMAS ERAN ABOGADOS

Terrorista se inmola y mata a 67 personas en Pakistán

PAKISTÁN AP

Un atacante suicida mató a por lo menos 67 personas y dejó casi un centenar de heridos al inmolarse el lunes cerca de una reunión de abogados paquistaníes en un hospital público de la ciudad de Quetta, en el suroeste de Pakistán, dijo la policía.

Testigos describieron escenas horribles de cadáveres esparcidos y sobrevivientes pidiendo ayuda a gritos.

Horas después y en un comunicado, la organización extremista Jamaat-ul-Ahrar, una facción del Talibán, se res-

ponsabilizó del atentado y también del asesinato del conocido abogado Bilal Kasi. La atribución del grupo radical no pudo verificarse de forma independiente.

Cuando ocurrió el atentado, casi un centenar de abogados habían llegado al hospital, ubicado en el centro de Quetta, la capital de la provincia de Baluchistan, porque ahí había sido trasladado el cuerpo del abogado Kasi.

Kasi falleció por disparos de un pistolero cuando se dirigía a su oficina antes el lunes, y los abogados acudieron después al hospital para mostrar su dolor. Él era uno de los abogados más críticos en la provincia y era popular por buscar siempre mejoras para la comunidad de

abogados de la comunidad.

“Fue un ataque suicida”, dijo Zahoor Ahmed Afridi, oficial de la policía paquistaní. El agresor se inmoló poco después de la llegada del cuerpo de Kasi al centro, apuntó señalando que parecía que los dos incidentes estaban relacionados.

Abdul Rehman, director del Hospital Civil, dijo que murieron 67 personas, y la mayoría eran abogados. Además estaban atendiendo a 92 heridos. También perecieron dos periodistas que trabajaban para medios paquistaníes.

Uno de los sobrevivientes describió una escena horrible, con “cuerpos por todas partes” tras la explosión.

SAVE THE *Parade: Sept 17th*
1:00 pm | Constitution Ave, NW | Between 7th & 14th

Date Festival: Sept 18th
11:00 am | Pennsylvania Ave, NW | Between 3th & 7th

¡GANE UN CARRO CLÁSICO HECHO CON ESPECIFICACIONES PERSONALIZADAS!

CADA SÁBADO EN AGOSTO 9:00PM – 11:00PM

¡CALIENTE SU VERANO CON LA OPORTUNIDAD DE GANAR SERVICIO DE LAVADO PARA SU CARRO POR UN AÑO, UN VIAJE A BARRETT JACKSON Y MÁS!

Visite el Club Live! Rewards® o marylandlivecasino.com para las reglas y detalles

#DRIVEWITHLIVE

En Arundel Mills directamente en la salida del B/W Parkway y la ruta 100

Debe tener 21 años. Debe ser miembro de Live! Rewards®. Por favor jugar responsablemente. Para ayuda visite mdgambinghelp.org o llame al 1-800-GAMBLER. © 2016

Live! CASINO

ALWAYS ON



Plan de Trabajo Actualizado y Proyectos de Mantenimiento

¿Qué es SafeTrack?

SafeTrack es un plan de un año de duración para mejorar la seguridad y confiabilidad del sistema de Metrorail. El plan pone la seguridad en primer lugar al completar más trabajo en las vías y dar prioridad a las reparaciones más necesarias. Además, 15 “Proyectos de Mantenimiento” planificados durante todo el año provocarán cierres de segmentos en las líneas ferroviarias o el uso continuo de una sola vía durante períodos prolongados. Si bien sabemos muchos pasajeros se verán afectados, esta es la única forma de completar el trabajo de una manera oportuna que maximice la seguridad. Le damos las gracias por su paciencia.

Detalles del Proyecto

- Los 15 Proyectos de Mantenimiento (enumerados a continuación) son los proyectos principales de trabajo de vías que provocarán el uso continuo de una sola vía o cierres completos de ciertos segmentos de líneas. Esto afectará gravemente tanto a los pasajeros ocasionales como a los viajeros regulares de estas líneas.
- Habrá un aumento en los trabajos de mantenimiento de las vías por las noches, fines de semana y durante algunas horas pico. Revise siempre en wmata.com e inscríbese en MetroAlerts para mantenerse informado antes de viajar.
- Metrorail ahora cierra a la medianoche, durante la duración del Proyecto de Mantenimiento ‘SafeTrack’, los 7 días de la semana. El último tren partirá de su estación antes de la medianoche. Para más información consulte la página web wmata.com/stations.

Estas son importantes interrupciones en el servicio que causarán aglomeraciones y retrasos. Aunque se proporcionará algún servicio de autobús durante los cierres, debe considerar opciones alternas de desplazamiento durante los Proyectos de Mantenimiento que afecten a su línea.

Para actualizaciones en tiempo real, inscríbese en MetroAlerts en wmata.com/metroalerts



Proyecto	Fecha	Líneas Afectadas	Estaciones Afectadas	Tipo de Trabajo	Duración
1	6/4 – 6/16	OR SV	East Falls Church a Ballston	Una sola vía	Completado
2	6/18 – 7/3	OR SV BL	Eastern Market a Minnesota Ave/Benning Rd	Cierre	Completado
3	7/5 – 7/11 Empieza a las 8 p.m. el 7/5	YL BL	Reagan National Airport a Braddock Rd	Cierre	Completado
4	7/12 – 7/18	YL BL	Reagan National Airport a Pentagon City	Cierre	Completado
5	7/20 – 7/31	OR SV	East Falls Church a Ballston	Una sola vía	Completado
6	8/1 – 8/7	RD	Takoma a Silver Spring	Una sola vía	Completado
7	8/9 – 8/18 Las estaciones entre Shady Grove y Grosvenor estarán cerradas a partir de las 7:00 a.m. del sábado, 13 de agosto, hasta la medianoche del domingo, 14 de agosto.	RD	Shady Grove a Twinbrook	Una sola vía	10 días
8	8/20 – 9/5	YL BL	Franconia-Springfield a Van Dorn St	Una sola vía	17 días
9	9/9 – 10/20	OR	Vienna a West Falls Church	Una sola vía	42 días
10	10/10 – 11/1	RD	Fort Totten a NoMa-Gallaudet U	Cierre	23 días
11	11/3 – 11/11 Empieza a las 10 p.m. el 11/ 2	OR SV	East Falls Church a West Falls Church	Una sola vía	9 días
12	11/12 – 12/6	GR YL	Greenbelt a College Park	Una sola vía	25 días
13	12/7 – 12/24 Excepto el 12/17 por la mañana	BL	Rosslyn a Pentagon	Cierre	18 días
14	1/2 –1/13 y 1/23 –2/3* Empieza a las 10 p.m. el 1/22	YL BL	Braddock Rd a Huntington/Van Dorn St	Una sola vía	24 días
15	3/6 – 3/19	OR SV	East Falls Church a West Falls Church	Una sola vía	14 días

* Nota: No habrá trabajo en las vías durante la semana de la Inauguración Presidencial (15-21 de enero de 2017)

Para más información, visite wmata.com/safetrack o llame al **(202) 637-7000**.

Tendrá una galería deportiva en su honor

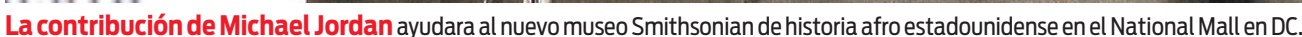


FOTO: CORTESÍA

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las autoridades del Museo Nacional de Historia y Cultura Afro estadounidense anunciaron el lunes la donación por parte del legendario basquet-

“Estoy agradecido con la oportunidad de apoyar este museo”, señaló Jordan en un comunicado. “También estoy en deuda con las contribuciones históricas de los líderes de la comunidad y atletas como

“Estamos extremadamente agradecidos con Michael Jor-

El mes pasado, Jordan se expresó en contra de las tensiones raciales en Estados Unidos, con la esperanza de aliviar los conflictos entre la comunidad negra y las agencias de la ley.



FOTO:JOHN RAOUX/AP.

AGENCIAS

Un video tomado por otro visitante del parque muestra al delfín asomándose sobre el borde del tanque en SeaWorld Orlando, donde los visitantes pueden tocar a los delfines. Luego que el delfín agarra el iPad y lo lanza al agua, la mujer rápidamente recupera el aparato y se aleja.

En los altavoces se escucha una voz que dice. “Como ven, los delfines pueden agarrar tus objetos sueltos”.

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



Que tal mis queridos amigos, como siempre feliz, escuchando como Ladrán Sancho lo que para mi es señal de que avanzamos... los invito a todas las actividades que tenemos en el área para seguir disfrutando del verano.

Con tristeza les doy a conocer una noticia que la bella y alegre Pilar Montenegro, ex Garibaldi se encuentra en depresión y en silla de ruedas a causa de una enfermedad degenerativa (ataxia), que no le permite estar mucho tiempo de pie, un amigo muy cercano a ella y a su familia declaró que se debe a un padecimiento genético del cual su padre también sufrió... Dios permita su recuperación.

Fonsi aumentará su descendencia, el cantante puertorriqueño hizo el feliz anuncio a través de la red social Instagram que será padre por segunda vez... Muchas felicidades a la nueva integrante y para toda la familia.

El Teatro de la Luna anuncia su vigésima sexta temporada 2016-2017 “Más Luna Que Nunca”, con grandes y atractivas novedades con sabor musical, mágico y teatral para deleite de la audiencia tanto hispana como no hispana del área metropolitana. La cita será el Rosslyn Spectrum Theater, en Arlington Virginia. Visite www.teatrodellaluna.org para futuras presentaciones.

El estreno mundial de “El último Quijote” estremece Washington cuando el Teatro Hispano GALA entra en su quinta década de trabajo en las artes escénicas hispanoamericanas conmemorando los 400 años del fallecimiento de Miguel de Cervantes Saavedra, una obra comisionada por GALA al dramaturgo catalán Jordi Casanovas. se presentará desde el 8 de septiembre al 2 de octubre de 2016 en el Teatro GALA, ubicado en el 3333 de la Calle 14, noroeste, en Washington, DC.

La superestrella latina Ricky Martin estará con todos sus éxitos en concierto el 24 y 25 de agosto como parte de su tour 2016, la cita es a partir de las 8:00 p.m. en el Wolf Trap Filene Center en Vienna, VA las puertas abren a las 7:00 p.m., este Show esta considerado como el espectáculo pop de gran escala que no puedes perderte así que anótalo en tu agenda .

La banda mexicana de rock, Molotov, festejará con sus seguidores capitalinos dos décadas de trayectoria, con un concierto en The Howard Theatre Washington DC, el 13 de septiembre a partir de las 8:00 p.m. Los boletos para su concierto ya están disponibles.

La pintora boliviana Massiel Dorado Peñaranda continúa con la exposición de sus obras de arte en las instalaciones de la Organización de Estados Americanos (OEA), en Washington, DC. La muestra, que lleva por nombre “Entre Tullmas y Algo más 2016”, permanecerá hasta el viernes 19 en el Hall Marcus Garvey.

La muestra, que consiste en más de una docena de cuadros, incluye la colección de Tullmas de la artista y otros trabajos en óleo, pasteles secos y grasos, acuarela, tinta y pintura mixta.

La pastillita para la moral de la semana: “Por su boca muere el pez”, se dice de las personas que calumnian sin fundamento...esas personas deben cuidar de no morderse la lengua para no envenenarse.

MILES SE DIERON CITA EN EL EVENTO ORGANIZADO POR COTSA

Un éxito el Festival Salvadoreño

Centenares de compatriotas se reunieron para celebrar el Día del Salvadoreño, efeméride que tiene lugar cada 6 de agosto, y con la que se reconoce la importancia y contribución de la comunidad de nacionales en ese país



COTSA agrupa a toda comunidad que quiera trabajar para llevar ayuda sus comunidades de origen desde el extranjero.



FOTO: W.H



Roberto Catacora, director de IMA y su equipo participo del Festival. FOTO: W.H

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

COTSA realizó con éxito por séptimo año consecutivo el Festival del Día del Salvadoreño Americano, el pasado 7 de agosto en Wheaton, MD. El evento coincide con la conmemoración de las fiestas agostinas en honor al Divino Salvador del Mundo, patrono de El Salvador. El Festival Salvadoreño Americano se realiza en el área metropolitana con la finalidad de tener un acercamiento cultural y disfrutar en un sano esparcimiento de las costumbres típicas, la música y de los deli-

ciosos platillos típicos propios del pulgarcito. Además de intercambiar experiencias de cómo ayudar a nuestras comunidades residentes en esta área y en los lugares de orígenes. El Festival contó con la participación musical de la Banda de Paz El Pulgarcito USA, desde El Salvador Pepe Reyes y su Mariachi, Jhosse Lora & Jhosse Lora Jr., Sonora Dinamita y el Internacional Grupo Miramar. La red consular salvadoreña tuvo su participación y contribuyó para que se llevaran a cabo distintos actividades consulares e información para los connacionales asistentes.

Dentro del marco de los festejos se incluyó la feria de salud latina, organizado por la delegada del estado de Maryland Ana Sol Gutiérrez donde los visitantes tuvieron la oportunidad de hacerse consultas sobre su salud. COTSA, Comunidades Transnacionales Salvadoreñas es una coalición de 20 comunidades que unen sus voces y voto para ser escuchados por los representantes del gobierno

salvadoreño y tener la capacidad de hacer proyectos sociales, humanitarios, de desarrollo, de unidad y de propuesta, etc. La contribución de los salvadoreños en el aspecto laboral y productivo a este país, pocas veces ha sido reconocida. Uno de estos reconocimientos es haber designado un día especial en EEUU para reconocer el aporte de esta humilde comunidad a esta gran nación.

TODO ESTA LISTO PARA LA MARCHA “NI UNA MENOS”

Las organizadoras de la Marcha “Ni una menos” hacen un llamado a hombres y mujeres a unirse por la causa, de izquierda a derecha Susan Pomar, Reyna Silva Santisteban, Wendy Ledesma, Vicky Leyva, Kyra Hamann, Pamela Ferro, Nicole Garreaud y Alina Ferran quien tomo la foto. La manifestación este sábado 13 de agosto a partir de las 3:00 p.m. frente al Capitolio de los Estados Unidos a la espalda del Peace Circle, ubicado en la First Street & Pennsylvania Street en Washington DC

ENTRE TODOS,
UNO.

**BÉISBOL DE LOS NACIONALES.
UNA META.**

losnacionales.com

PAQUETE PARA FAMILIAS DE HARRIS TEETER

EMPEZANDO A \$15 • JUEVES A DOMINGO

BOLETO, HOT DOG, BOLSA DE PAPAS
COCA-COLA O UNA BOTELLA DE DASANI.

nationals.com/Family

Solo valido en la tienda de Nats Dogs. Todos boletos sujeto a disposicion y tienen que ser comprados por la internet.

Ante especulaciones

Enrique Iglesias responde sobre boda Anna Kournikova

AGENCIAS

Tras un noviazgo de 15 años con la tenista Anna Kournikova, Enrique Iglesias ha logrado separar su vida de los escenarios, con su vida personal y amorosa. A pesar de ello, su opinión sobre el matrimonio había sido la misma desde hace un tiempo, asegurando que no cree necesario darse el ‘sí, acepto’ para ser feliz. Sin embargo, en una de sus entrevistas más recientes, dio a entender que el matrimonio sí ha pasado por su mente y, quizá, ya es un hombre casado. “No creo que necesites un pedazo de papel para demostrar que amas a alguien”, afirmó. Pero al preguntarle por sus planes

para pasar por el altar, insinuó que los rumores de su boda secreta eran ciertos. “Quién sabe lo que aguarde el futuro... o el pasado...”, dijo entre risas. Las palabras de Enrique despertaron más especulaciones, en especial porque desde hace unos meses en las fotos de Anna se nota un misterioso anillo de oro y diamantes en su mano izquierda. En cuanto a formar una familia, Enrique aún parece distante ante la idea. “No tengo nada en contra del matrimonio, en absoluto. Es solo que así siento que estamos bien, nos la pasamos genial, y lo de los bebés no depende de mí. No, bueno, sí que depende de mí, al menos un poco. O eso esperaría yo... Pero ya me entiendes”, dijo al diario costarricense La Nación.



UN ARTISTA MÁS LA RESPALDA

Antonio Banderas expresa apoyo a Hillary Clinton

AGENCIAS REDACCIÓN

El actor español Antonio Banderas apoyó abiertamente a la candidata demócrata a la Casa Blanca Hillary Clinton frente a republicano Donald Trump, al que no considera idóneo para ser presidente de

Estados Unidos. En un encuentro con periodistas en Marbella (sur) organizado por Starlite, festival musical donde será anfitrión de su gala benéfica, el actor dijo que “para ser presidente de EE.UU, el personaje más importante del mundo desde el punto de vista político y social, tienes que ser una persona muy mesurada y prudente, y este hombre (Trump) carece de eso”. El actor, que ha desarrollado gran parte de su carrera en Estados Unidos, acusó al candidato republicano de cometer errores “enormes” respecto a lo que dice y a sus posicionamientos, sobre todo en lo relacionado con la comunidad latina. Banderas recuerda que en

las televisiones americanas le ha dicho a Trump que “se está equivocando, que no somos todos criminales; los hispanos han aportado mucho a EE.UU., generaciones enteras que han llegado en situaciones muy duras, que han trabajado para que sus hijos vayan a la universidad, que ahora ocupan cargos importantes”.



El actor español afirmó que el candidato republicano Donald Trump, cometió errores “enormes” con la comunidad latina. FOTO:AP.



Washington English Center
Improving the lives of immigrants through education.

PROGRAMAS PARA EL OTOÑO 2016

Inserción laboral y talleres de búsqueda de empleo

¿Necesitas ayuda en la búsqueda de empleo? ¿Necesitas ayuda para elaborar tu curriculum en inglés? ¿Habilidades para entrevista de trabajo? Para información acerca de los talleres de búsqueda y ubicación de empleo, contacta a nuestro especialista!

Inglés (ESL)	Todos los niveles		
Clases por la mañana—Clase de Inglés Intensivo			
Lunes a Jueves	10 am — 1 pm	septiembre 19 - diciembre 8	\$150
Clases por la noche			
Lunes a Jueves	7 pm — 9 pm	septiembre 19 - diciembre 7	\$130
Clases del fin de semana			
Sábado y Domingo	2 pm — 5 pm	septiembre 24 - diciembre 11	\$130
Domingo	10 am — 12 pm	septiembre 25 - diciembre 11	\$75

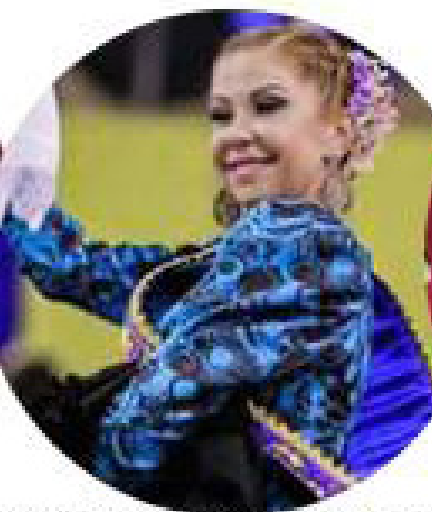
* Descuento por matrícula múltiple
* Recargo de \$10 por matrícula tardía a partir del primer día de clases*

Clases adicionales
-Clases de computación \$25
-Preparación para examen de ciudadanía (en inglés) \$75
Día de semana y fin de semana

www.washingtonenglish.org



BIENVENIDOS CAMPEONES MUNDIALES 2016



MARINO GANOZA CAROLINA BETANCOURT ISABELLA YZAGA GYANELLA MORI JANCARLO MURO



V CONCURSO SELECTIVO MUNDIAL DE MARINERA WASHINGTON D.C

ST. MARK THE EVANGELIST CATHOLIC CHURCH
7501 ADELPHI RD. HYATTSTVILLE, MARYLAND 20783
SABADO 20 DE AGOSTO - 12 P.M



Universidad
Inca Garcilaso de la Vega
Nuevos Tiempos. Nuevas Ideas



PERÚ
Embassy of Peru
in the United States
of America

INFORMES: 703 927 1086

ESPECIAL

CUIDANDO LOS BENEFICIOS DE MILES DE CONTRIBUYENTES

El Seguro Social celebra su 81 Aniversario

Hoy en día, la institución provee beneficios a más de 60 millones de personas y protege a más de 169 millones de trabajadores y sus familias.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Seguro Social, es considerada como una de las instituciones fundamentales de la nación y este domingo 14 de agosto celebra su 81 aniversario de fundación.

Creada el 14 de agosto de 1935, el presidente Franklin D. Roosevelt declaró que el programa de Seguro Social «representa una piedra angular en una estructura que se construye pero que de ninguna manera está completa. Es, en definitiva, una ley que se hará cargo de las necesidades humanas y al mismo tiempo, ofrecerá a los Estados Unidos una estructura económica de mucha mayor solidez».

Hoy en día, el Seguro Social provee beneficios a más de 60 millones de personas y protege a más de 169 millones de trabajadores y sus familias.

Con un sistema modernizado, la organización ha logrado transferir toda la información del papel al Internet, para que toda la agencia continúe marchando al ritmo de los tiempos, así como cambiar el cálculo de beneficios para los jubilados y mejorar la recaudación de fondos, entre otras medidas.

Estas medidas se han realizado, para satisfacer las demandas de las personas más jóvenes que están verificando su información más contantemente y analizan su para el futuro.

“Los jóvenes son los que están más preocupados por el futuro del Seguro Social porque de acuerdo al último reporte de los fondos de fideicomiso, el pro-



En un aniversario más la Administración busca mantener un sistema aún más fuerte para responder a las necesidades de las futuras generaciones. FOTO: CORTESÍA.

grama continuará pagando cien por ciento de los beneficios hasta el año 2033, y después sólo se podrá pagar setenta y cinco por ciento”, explica Diana Varela, portavoz del Seguro Social para la comunidad hispana.

Esto se debe a que para el año 2033, habrá casi el doble de

personas mayores de los que hay hoy en día (de 43.2 millones actualmente a 75.7 millones). Asimismo, la expectativa de vida de una persona de 65 años de edad era casi 14 años, actualmente es 20 y en estos momentos existen tres trabajadores que aportan al Seguro Social por cada benefi-

ciario, a diferencia de los años 60 en que habían cinco trabajadores por cada beneficiario. Se estima que para el 2035 habrán sólo dos trabajadores contribuyendo en el sistema por cada beneficiario.

Actualmente cada nueve de diez personas mayores de

SOCIAL SECURITY

Información Oficial

Por Diana Varela

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Preguntas y respuestas

Pregunta:
Voy a visitar a mis familiares fuera de los EE. UU. durante dos semanas. ¿Puedo continuar recibiendo los beneficios de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)?

Respuesta:
Los beneficios de SSI, por lo general, cesarán si se encuentra fuera de los EE. UU. por más 30 días consecutivos. Debido a que solamente estará fuera de los EE. UU. por 2 semanas, sus beneficios de SSI no se deben afectar. Es importante que le haga saber a un agente del Seguro Social las fechas de ida y vuelta, no importa cuánto tiempo piense que estar fuera de los EE. UU.. De esta manera podemos notificarle si sus beneficios se afectarán. Para más información visite nuestro sitio de internet, www.segurosocial.gov o comuníquese llamando a nuestro número gratuito, 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778).

65 años recibe beneficios del Seguro Social siendo la comunidad hispana una de las más beneficiadas debido a múltiples factores determinados por su condición socio económica.

Servicios para hispanos
Para obtener información sobre beneficios de Jubilación,

Medicare, Incapacidad, Sobrevivientes y la Seguridad de Ingreso Suplementario visite www.segurosocial.gov. También puede llamar a la línea de información gratuita 1-800-772-1213 donde atienden representantes en español de 7:00 am. a 7:00 pm.

■ “MARTES DE INFAMIA Y OTROS DÍAS FATALES”

Alfredo Del Arroyo presenta nuevo libro

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El escritor peruano Alfredo Del Arroyo estrenó su segundo libro a finales de julio pasado, y al igual que la primera vez, viene con ganas de conquistar la atención de los lectores alrededor del mundo.

Con una dinámica similar a su primera creación, ‘Del Pacífico al Atlántico Cuentos desde la otra orilla’, en “Martes de infamia y otros días fatales” Del Arroyo recopila una serie de cuentos en los que combina acontecimientos de la vida real con situaciones que dan vida a sus personajes ficticios.

Fue precisamente el atentado terrorista a las Torres Gemelas de Nueva York en 2001, el evento que le dio el nombre a esta publicación. “Tal vez muchos no lo recordarán, pero el atentado ocurrió un martes”, explicó Del Arroyo, quien además retrata la odisea que pasan los niños en su viaje por cruzarla



frontera de los Estados Unidos.

“En este libro traté de presentar un poco de todo, desde pasión, locura, traición, muerte y reencarnación”, dijo Del Arroyo, quien confesó que después de dar vida a varios personajes, le resulta un poco doloroso matarlos.

Estos personajes, en el transcurso de la lectura se van sumergiendo en situaciones que serán difícil de borrar de la memoria de quienes se entregan al deleite de estos relatos.

Esta reciente obra de Del Arroyo, la primera bajo una casa editorial en Estados Unidos, está disponible a través de Amazon y su tienda digital, así como en los estantes de la librería Barnes & Noble. “Ya no importa en qué parte del mundo esté, puede conseguir este libro físicamente, o de manera digital”.

Alfredo Del Arroyo participó este fin de semana del Festival Latino de Columbus, en Ohio, en donde fue uno de los 10 escritores latinoamericanos en exponer su arte. Lo hará de igual manera en el Festival latino de Manassas en septiembre, y para diciembre, el periodista peruano presentará su obra en la Librería del Congreso.

Del Arroyo, quien desde pequeño quiso ser escritor y tuvo su debut literario en 2013, vive en los Estados Unidos desde 1991. Actualmente trabaja en una novela que tiene como base los disturbios de mayo de 1991 en el popular barrio de Mount Pleasant, en Washington DC.



Del Arroyo se entrenó con su primer libro en 2013. Ahora regresa con otra serie de cuentos cargados de emociones que enganchará a los lectores de principio a fin. FOTO: JOSSMAR CASTILLO/CORTESÍA.

SABADO
27
AGOSTO
7:00 PM

CELEBRANDO LA DANZA Y EL FOLCLORE DE NUESTRA PATRIA
CONTAREMOS CON LA PRESENCIA DEL DIRECTOR DEL ELENCO NACIONAL DEL FOLCKORE
FABRICIO VARELA

CULTURAL ARTS CENTER MONTGOMERY COLLEGE
7995 GEORGIA AVE. SILVER SPRING MD 20910
FREE PARKING

CINCO FORMAS QUE PUEDEN AYUDARLE A OBTENERLO

Alternativas para su pago inicial



Busque en sus banco regionales por los programas de prestamos para hipoteca que brinden o programas para compradores de primera vez.

FOTO: THINKSTOCK

Los prestamos respaldados por Fannie Mae tienen un limite de entre un 3 por ciento a un 9 por ciento.

**HOUSE LOGIC
REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC**

La cuota inicial sigue representado uno de las mayores dificultades para los que están comprando una casa por primera vez y el ahorro puede ser una tarea de años; sin embargo, existen formas que pueden ayudarle a lograr este primer paso para ser propietario. Estos son cinco ideas de House Logic que podrían ayudarle.

Innovación social colaborativa

En vez de una lista de regalos de boda, aquellos que están emprendiendo el deseo de tener una propiedad por primera vez, podrían motivar la ayuda de su comunidad en este objetivo, a través de sitios de internet en los que las personas pueden donar. Este dinero puede ser un futuro ahorro para su

casa propia. Feather the Nest o Hatch My House son portales que ayudan a recaudar fondos para las cuotas iniciales de una casa.

Pida ayuda de los vendedores

Algunos vendedores podrían ayudararlo con los costos de cierre a través de las concesiones de vendedor. Algunos prestamistas limitan las concesiones como la FHA que tiene un tope del 6 por ciento del valor de la venta.

Busque ayudas del gobierno

Los compradores y en especial por primera vez podrían lograr ayudas del gobierno estatal o local, o programas nacionales vinculados con el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD). Específicamente esta entidad tiene programas relacionados con las cuotas iniciales y costos de cierre. Existen programas especiales para personas con ingresos bajos o que trabajan en ciertas áreas de la comunidad como bomberos,

maestros, técnicos de emergencia medicas o programas de cero cuota inicial para personas que han servido al ejercito de EE. UU.

Busque ayuda de su empleador

En algunos casos existen programas como Vivienda Asistida para el Empleador (Employer Assisted Housing EAH), que ayudan a personas con ingresos bajos y medianos. Puede preguntar por los beneficios de su empleador en el departamento de recursos humanos si su compañía cuenta con este programa.

Busque programas especiales de préstamo

Con las hipotecas del FHA usted solo necesitará el 3.5 por ciento del valor de la vivienda, aunque los seguros de hipoteca puedan ser mensualmente mas altos.

Otros prestamistas como el TD Bank ofrecen un pago inicial del 3 por ciento sin ningún programa de seguro de hipoteca.

EN EL MERCADO DE VIVIENDA ACTUAL



Los precios de casas usadas superaron su máximo de todos los tiempos esta primavera-verano y han subido en promedio más de un 5 por ciento a nivel nacional.

FOTO: THINKSTOCK

Un buen momento para vender o para comprar

AGENCIAS

A pesar del lento crecimiento de la economía y un ritmo constate en el aumento de los precios, los estadounidenses en varios estados, consideran que es un buen momento para comprar una casa.

La encuesta, conocida como Oportunidades de Vivienda y Experiencia de Mercado (por sus siglas en ingles HOME) de la Asociación Nacional de Realtors (por sus siglas en ingles NAR), realizada para el segundo trimestre del año, también preguntó a los encuestados acerca de su confianza en la economía de EE.UU. y sobre sus expectativas de vivienda, incluyendo preguntas sobre si cargar una deuda estudiantil golpearía su capacidad de asumir la deuda de una hipoteca.

Del primer al segundo trimestre del año, la percepción tanto de los propietarios como de los inquilinos, no ha cambiado mucho. El 80 por ciento de los propietarios creen que todavía es un buen momento para comprar vivienda (82 por ciento en Marzo) y el 62 por ciento de los arrendatarios (el mismo porcentaje del mes anterior) piensan que es un buen momento para comprar.

Según Lawrence Yun, economista jefe de la NAR, la encuesta muestra la disparidad entre el pensamiento de confiabilidad de los propietarios y de los arrendatarios, debido a la posición en que los ubica el mercado a cada uno. "Los precios de casas usadas superaron su máximo de todos los tiempos esta primavera y han subido en promedio más de un 5 por ciento a nivel nacional a través de los cinco primeros meses del año y aún más rápido en zonas con grave escasez de suministro", dijo Yun. "La mayoría de los propietarios de viviendas parecen darse cuenta de que si están dispuestos a vender, probablemente encontrarán un comprador con bastante rapidez y podrán utilizar el considerable capital que han acumulado en los últimos años para su próxima compra de casa.

MAYNOLD MORENO
AGENTE DE BIENES RAICES
DIRECTO: (240) 444-0195
EMAIL: MAYNOLDREALESTATE@YAHOO.COM

NANCY MORENO
AGENTE DE BIENES RAICES
DIRECTO: (240) 444-4542
EMAIL: NANCYMORENO512@YAHOO.COM

¿Cuándo Quiera Comprar ó Vender Bienes Raíces?
Análisis de Mercado y Evaluaciones,
Llamosos ó Envienos un Correo Electronico,
Precalificaciones GRATIS

AGUILAR & ASSOC. REALTY
11510 Georgia Ave.
Suite 101
Wheaton, MD 20902

OFICINA:
(301) 942-2560
FAX:
(301) 942-2561

Restaurante necesita

- **Cocinero**
- **Hornero de Pollo a la brasa**
- **Ayudante de cocina y • Cajera Bilingüe**

Para Baltimore y Virginia
Llamar al
(301) 503-6499

Virginia Casework Corp - Oportunidad de trabajo

Necesito carpinteros finos para producción e instalación

5 años de experiencia
Deberá contar con herramientas propias.
Para trabajos comerciales de madera acabada, lámina plástica y Corian.
Interesados llamar al teléfono
703-520-1000

Marta Granados, GRI
Short Sales & Foreclosures Resource Certified.
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESAUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.

Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.
EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904

Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-236-4300**

GARFIELD LAW GROUP
FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

• 27 años de experiencia

- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los llegados en la infancia)
- Asilo
- Perdonos
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio

1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202) 328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

12 de agosto del 2016
www.washingtonhispanic.com



DEL POTRO ELIMINA A DJOKOVIC

Sin la movilidad de siempre y abrumado por un oponente revitalizado, el favorito Novak Djokovic cayó ante el argentino Juan Martín del Potro y quedó fuera en la primera ronda del torneo de tenis de los Juegos Olímpicos de Río. La reedición del duelo de hace cuatro años por el bronce volvió a favorecer a Del Potro.

Atleta de Bethesda triunfa en natación

Ledecky se viste de oro en Río



La estadounidense Katie Ledecky, izquierda, y su compatriota Leah Smith festejan con sus medallas de oro y bronce, respectivamente, tras la final de los 400 metros libre en los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro el lunes, 8 de agosto de 2016. FOTO: MATT SLOCUM/AP

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los atletas están haciendo de las suyas en Río de Janeiro y en una jornada de natación, impusieron nuevos récord mundiales, lo que pone de manifiesto la excelente preparación y el impecable desempeño de estos individuos en cada una de las competencias.

En los primeros dos días de Juegos Olímpicos se rompieron seis marcas mundiales.

Entre esos súper atletas se encuentra la nadadora Katie Ledecky, de Bethesda, Maryland, quien ya se ha colgado en su cuello una medalla de plata en relevo 4x100 y tres de oro en los 400 metros nado estilo

libre, 200 libre y 400 x 200 libre.

La joven de 19 años no se conformó con romper el récord olímpico el domingo en la mañana en las semifinales, sino que por la noche volvió con más fuerzas y cronometró 3:56:46, dos segundos por debajo del récord mundial que había sido impuesto por ella misma.

Ledecky empezó la competencia dominante. Apenas tocó el agua tomó la punta, escoltada por la británica Jazz Carlin, quien logró la medalla de plata, y por su compatriota Leah Smith, quien obtuvo el bronce.

Al final, Ledecky logró sacar una ventaja significativa de cinco segundos sobre su rival más cercana.

Con esta medalla, Ledecky está un pa-

so más cerca de lograr la misma hazaña que consiguió Debbie Meyer en los juegos de México 1968, en donde se consagró en los 200, 400 y 800 metros libre. La estadounidense es favorita para llevarse preseas doradas en esas mismas competiciones.

Con 15 años, Ledecky escribió su nombre con letras doradas. En Londres ganó su primera medalla olímpica en los 800 metros estilo libre, y al parecer, está sedienta por más triunfos en la cita deportiva más importante del mundo.

El nadador de Baltimore, Michael Phelps, también hizo historia esta semana. Con su equipo de relevo 4x100, el tiburón consiguió nada menos que su décima novena medalla de oro en los Juegos Olímpicos.

ARGENTINA QUEDA FUERA DE OLÍMPICOS

Brasil sigue vivo en fútbol

Abucheados por sus propios fanáticos después de dos decepcionantes empates sin goles, Neymar y el resto de la selección de Brasil despertaron el miércoles cuando más lo necesitaban y arrollaron 4-0 a Dinamarca para avanzar a los cuartos de final del torneo de fútbol de los Juegos Olímpicos. De esta manera, la Verdeamarela sigue de pie en la búsqueda de su primera medalla de oro en fútbol, algo que no pueden decir los dos equipos que conquistaron los tres últimos títulos. El actual monarca México fue eliminado en la última fecha de la fase de grupos tras perder 1-0 ante Corea del Sur, y Argentina, campeón en 2004 y 2008, se despidió con un empate 1-1 ante Honduras.



AIR CLUB TRAVEL

Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

**Salidas a Buenos Aires:
17 de agosto**

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador \$239
Guatemala \$289
México \$259
Guadalajara \$289
Managua \$339
Panamá \$419
Tegucigalpa \$279
Brasil \$589
Caracas \$439

Quito \$399
Buenos Aires \$599
San José \$289
Bogotá \$429
Montevideo \$629
Bolivia \$799
Lima \$439
Santiago de Chile \$549

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

ROUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

IDA
Y
VUELTA

Compra tu boleto y participa
por tu carro **Millas**

Es muy fácil participar

Compra tu boleto aéreo en World Trade Travel, Agencias afiliadas o en nuestra página web [yeswtt.com](http://www.yeswtt.com)

Sólo debes registrar el número de boleto en nuestra página

COLOMBIA \$ 387	HONDURAS \$ 450
ECUADOR \$ 570	MEXICO \$ 353
PARAGUAY \$ 725	PERU \$ 496
VENEZUELA \$ 460	

YESWTT.COM
1800.654.1386

NEW YORK
40 West 37 St #500 New York, NY 10018
(212) 889.8025 Fax (212) 889.8120

NEW JERSEY
86 FERRY ST. NEWARK, NJ 07105
(973) 522.0123 Fax (973) 522.0038

CONNECTICUT
4 Germantown Road Danbury CT 06810
(203) 616.5185

Americas Travel Services Co.
Agencia autorizada desde 1979

Horario de Atención: **Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm**

OFERTA ESPECIAL **Avianca**
Ofertas especiales desde **\$600** a Bolivia
(703) 532-9111

Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES
BOA American Airlines, Copa Airlines, TACA AIRLINES

DESTINOS

• Bolivia	• Lima- Peru	• Buenos Aires	• Bogotá
• Guadalajara	• El Salvador	• Monterrey	• Guatemala
• México	• Managua	• Panamá	• Tegucigalpa
• Caracas	• Quito	• San José	

Paquetes Atractivos a Sud America todo el año.

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214
Falls Church, VA 22042
Tel: (703) 532-9111
Fax: (703) 532-8885

Turismo Hispanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127
Suite # 1
Tel: (591) 4-235248

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Manassas Office
10432 Balls Ford Road
Suite 300
Manassas, VA 20109
1866-755-9264

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Llame gratis : 1-866-755- WANI

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
- INMIGRACIÓN
- DIVORCIO
- ACCIDENTES AUTOMOBILISTICO
- TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS
- CIERRE DE NEGOCIOS

\$50
de descuento

Tras 22 años en las Grandes Ligas

A-Rod se retira del béisbol



Una pobre temprada y su relego a la banca lo llevaron a tomar la decisión. El pelotero estuvo suspendido por un año por el uso de drogas para mejorar el rendimiento. FOTO: AP

WASHINGTON HISPANIC
AP

La carrera de Alex Rodríguez con el uniforme rayado de los Yanquis llega a su fin el viernes 12 de agosto de 2016.

Uno de los peloteros más prolíficos y controversiales en la historia del béisbol de las Grandes Ligas, el alicaído toletero planea tomar su último turno al bate con Nueva York el viernes, para luego asumir una función como asesor especial e instructor con el equipo hasta el año próximo.

A-Rod y el club hicieron el anuncio previo a un partido en

casas contra Cleveland.

"Este es un día difícil. Amo este juego y amo a este equipo", declaró el pelotero de raíces dominicanas, a menudo con un nudo en la garganta. "Y hoy estoy diciendo adiós".

El bateador designado, de 41 años, promedia .204 esta temporada con nueve jonrones y 29 carreras impulsadas en 216 turnos al bate. Su pobre rendimiento al final lo relegó a la banca la mayor parte del mes anterior, por lo que sólo ha sido titular una vez y ha tenido siete presentaciones en el plato en 14 encuentros desde el 22 de julio. El domingo no aparecía en la novena inicial contra los Indios.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA. Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

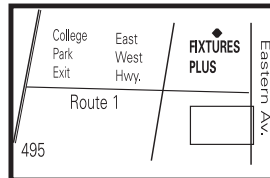
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls

Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

Homenaje de “Comunicad” a Ceci Henríquez

Miembros de la firma Hispana de Relaciones Públicas “Comunicad” y su presidenta Gloria Rodríguez, celebraron con gran lujo la despedida de su vice presidenta, Ceci Henríquez, quien se traslada a Colombia, a adelantar estudios universitarios en Bogotá. Fue una fiesta con la elegancia del Tema “Great Gatsby” en el Restaurante La Taberna del Alabardero el 17 de junio, en los 28 años de la compañía “Comunicad”.



Javier Pérez, gerente general de la Taverna del Alabardero, junto con Rose Vazquez.



Gustavo Iniesta, de la Taberna del Alabardero conversa con los invitados. Junto a él, le escucha Ileana Ruiz.



Ceci Henríquez, de pie, acompaña a Gloria Rodríguez con su esposo Javier García. Con ellos Carmen Marsans (der.).



Silvia Marsans junto con su esposo Mario Marsans, director de programas de LULAC.



La Taberna del Alabardero, a dos cuadras del Banco Mundial, fué el centro de la fiesta con el Tema “Great Gatsby” en homenaje a Ceci Henríquez por “Comunicad”.



De izq.: María Ibáñez; Anielka Cortés; María José Sandoval; Tina Jo Rodríguez; Rose Vazquez y su hija Giuli; Silvia Marsans; Ceci Henríquez; Gloria Rodríguez, presidenta de “Comunicad”; Shalimar Alió; Carmen Marsans y Leslie Linares.



General • Implant • Orthodontics

Thuan Nguyen D.D.S. & Asociados

Odontología Familiar

- Rayos X 3D
- Limpieza
- Servicios de Emergencia
- Extracciones
- Tratamiento para enfermedades de encías
- Endodoncia - Tratamiento conducto
- Selladores
- Rellenos del color del diente

Odontología cosmética

- Coronas y puentes
- Dentaduras postizas completas y parciales
- Implantes
- Invisalign (Ortodoncia transparentes)
- Ortodoncia
- Retenedores
- Blanqueamientos
- Recubrimientos

Aceptamos la mayoría de seguros PPO, Medicaid y financiamiento de CareCredit



(703) 479 7654

8608 Centreville Rd. Manassas, VA 20110
<http://teamdentalgroup.net>



\$49

- Limpieza
- Examen
- Rayos-X

Solo para nuevos pacientes. No es válido con otras ofertas. No es válido con enfermedad de las encías. Límite de 1 por paciente. La oferta no es válida con el seguro. Sólo es válido para los rayos X, chequeo, examen inicial, y la limpieza básica. Válido sólo en Manassas ubicación. Valor de \$ 225. Expira 09/01/16.

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100

de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026



Silvia Caceres Díaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners



Seguros

Member Travelers Group

Back to SCHOOL

VIE SAB DOM LUN MAR MIE JUE
12 13 14 15 16 17 18

SUPER SAVINGS

Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

**Sandía
sin Semilla**
Seedless Watermelon
\$3.99
c/u

Codorniz
Quail
\$8⁴⁹
pk

**Camaron
White 21/25**

White Shrimp 21/25
\$5.99

Mccormick
Mayonesa con Limon
20% Gratis 16.8 oz **2/\$5**

Crema Salvadorena
32 oz

Salsa BBQ (Todos los Sabores) 18 oz **5/\$5**

99 Joycook
Olla Baja con
Tapa de Vidrio **\$9⁹⁹**